

人本醫療 尊重生命

守護生命 守護健康 守護愛



佛教慈濟醫療財團法人
Buddhist Tzu Chi Medical Foundation

花蓮慈濟醫學中心

Hualien Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
970 花蓮市中央路三段 707 號
TEL:03-8561825

玉里慈濟醫院

Yuli Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
981 花蓮縣玉里鎮民權街 1 之 1 號
TEL:03-8882718

關山慈濟醫院

Kuanshan Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
956 臺東縣關山鎮和平路 125 之 5 號
TEL: 08-9814880

大林慈濟醫院

Dalin Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
622 嘉義縣大林鎮民生路 2 號
TEL:05-2648000

台北慈濟醫院

Taipei Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
231 新北市新店區建國路 289 號
TEL:02-66289779

台中慈濟醫院

Taichung Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
427 臺中市潭子區豐興路一段 88 號
TEL:04-36060666



慈濟大學

Tzu Chi University
970 花蓮市中央路三段 701 號 TEL:03-8565301
701, Chung Yang Rd., Sec.3 Hualien, Taiwan 970



慈濟科技大學

Tzu Chi University of Science and Technology
970 花蓮市建國路二段 880 號 TEL: 03-8572158
880, Sec.2, Chien-kuo Rd. Hualien, Taiwan 970



斗六慈濟醫院

Douliou Tzu Chi Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
640 雲林縣斗六市雲林路二段 248 號
TEL:05-5372000



嘉義慈濟診所

Chiayi Tzu Chi Clinic, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
600 嘉義市西區書院里 1 鄰仁愛路 383 號 1 樓
TEL:05-2167000



三義慈濟中醫醫院

Sanyi Tzu Chi Chinese Medicine Hospital, Buddhist Tzu Chi Medical Foundation
367 苗栗縣三義鄉廣盛村 16 鄰八股路 24 之 9 號
TEL:03-7558666



蘇州慈濟門診部

Suzhou Tzu Chi Outpatient Department
中國江蘇省蘇州市姑蘇區景德路 367 號
TEL:0512-80990980

上人開示

- 4 醫療之愛成就大願

社論

- 6 堅若磐石 守護生命與健康 文／林欣榮

全球人醫紀要

- 32 【印尼 萬丹省】義診術後關懷 配新眼鏡點亮未來
34 【加拿大 卑詩省】臺加文化交流 中醫設攤把脈問診
35 【臺灣 苗栗】上山爬梯不覺累 慮慰病苦勤精進
38 【臺灣 屏東】健檢加診療 守護異鄉討海人
42 【臺灣 新北】穿梭山路海線 心繫老弱鄉親健康

隨緣

- 44 髓愛棒球 熱血挽袖
文／鍾懷誼、馬順德

書摘

- 50 《愛在COVID蔓延時——最美的醫療人文3》
當莊子坐上獨行俠的戰鬥機——十二B病房抗疫週記 文／王奕淳

心素食儀

- 60 夏日派對溫沙拉 文／李文馨、黃小娟

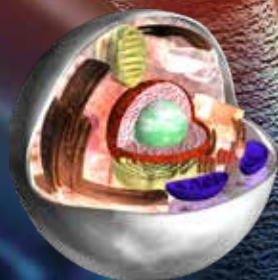
封面故事 P.8

CAR-T 免疫細胞療法 癌症治療新選擇

花蓮慈濟醫院

幹細胞與精準醫療研發中心

文／黃思齊、江家瑜



- 18 血液腫瘤治療大哉問

文／黃威翰

- 21 細胞治療的發展脈絡與未來展望

文／孫立易

特別報導 P.26



慈濟中區脊損醫療重建中心 揭牌及義診



健康補給站

62 治失眠 經顱微電流刺激療法
文／鄭冉曦

64 醃漬加工品換來直腸癌
達文西手術精準切除 文／鄭冉曦

慈濟醫療誌

67 玉里 醫院聯合社區 打造舒適就醫環境
關山 守護社區療養院 中醫科進駐服務
臺中 CHANCE新模組 延緩失能健康老化
大林 青年醫療體驗營 培育未來醫療人才
臺北 白袍的溫度 最溫暖的依靠
花蓮 響應世界肝炎日 衛教肝病治療與預防

感恩的足跡

66 台北慈院、台中慈院、大林慈院
80 關山慈院、花蓮慈院

本刊圖片中所有人物拍攝皆依防疫規範進行。

榮譽發行人 釋證嚴
榮譽顧問 王端正、林碧玉
社長 林俊龍
編輯委員 王本榮、張文成、張聖原
郭漢崇、羅文瑞、林欣榮
簡守信、趙有誠、賴寧生
陳岩碧、潘永謙、簡瑞騰
劉怡均、顏瑞鴻、陳宗鷹
顧問 陳英和、王志鴻、羅慶徽
何宗融、許文林、張耀仁
張恒嘉、黃思誠、徐榮源
鄭敬楓、莊淑婷、陳培榕
陳金城、王人澍、賴俊良
許權振、蔡顯揚、林志晏
林名男、吳彬安、楊緒棣
徐中平、黃志揚、吳勝騰
總編輯 曾慶方
撰述委員 林庭光、潘韋翰、游繡華
謝明錦、王碧霞
主編 黃秋惠
採訪 于劍興、江珮如、江家瑜
李筠、李家萱、吳宜芳
林芷儀、洪靜茹、馬順德
陳慧芳、黃坤峰、黃小娟
黃思齊、曾秀英、張菊芬
張汶毓、楊金燕、葉秀品
廖唯晴、劉藝華、鄭冉曦
閻廣聖、鍾懷誼
(按姓氏筆畫順序)

美術編輯 謝自富
網路資料編輯 沈健民

中華郵政北台字第2293號
執照登記為雜誌交寄
2004年1月創刊
2023年8月出版 第236期
發行所暨編輯部
佛教慈濟醫療財團法人人文傳播室
970 花蓮市中央路三段七〇七號
索閱專線：03-8561825 轉 12120
網站 <http://www.tzuchi.com.tw>

製版 禹利電子分色有限公司
印刷 禾耕彩色印刷有限公司
Printed in Taiwan

訂購辦法
郵局劃撥帳號：06483022
戶名：佛教慈濟醫療財團法人花蓮慈濟醫院
註：《人醫心傳》月刊為免費贈閱，若
需郵寄，郵資國內一年160元，國外一
年700元，請劃撥至此帳戶，並在通訊
欄中註明「人醫心傳月刊郵資」等字樣。

本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨印刷



醫療之愛成就大願

上人開示



一直覺得自己很有福，能遇到這麼多人間菩薩，每天面對的都是諸上善人，大家的愛心很有等級，而且不斷向上提升，願意為苦難人付出。我們的世間就是需要善，人人有善多造福，福的氣更盛，社會就能更祥和平安。

慈濟從慈善志業起步，因為看到許多人因病而貧，又發願開展醫療志業。雖然要蓋醫院時，連資金在哪裡都還不知道，不過相信慈濟人能讓我當靠山，有人問：「既沒有錢，您的願為何那麼大？」我回答：「信己無私，信人人有愛。」只要我發一個願，弟子們都會與師同願，不斷接引人間菩薩，人多力就大。

過去蓋醫院的過程實在很辛苦，現在回憶起來卻很甘甜，再苦都覺得很有價值。看到我們的醫師、護理師，是用生命走入生命，尤其在重症或加護病房，無論黑夜、白天，隨時都在搶救生命。死神要拉病人走，這一群醫護絕不鬆手，盡心力守住生命，真誠關心、愛護、撫慰，他們都是病人生命中的貴人，所以每次看到大家，我都打從內心真誠地感恩。

儘管我有心、有志願，但缺乏能搶救生命的力量；而我們的醫護菩薩已經真正伸手在救助，當病人從重症轉輕症，到可以下床訓練走路，就讓人覺得安心了。

也很歡喜的是，看到慈濟教育志業，為醫療志業培養人才，關係密切。花蓮的環境純樸，在慈濟大學和慈濟科技大學受教育，也能培育出很純真的愛，再帶入職場中發揮，讓慈濟系統愈來愈完整。

慈濟在臺灣已有八所大小醫院，都讓我安心且有信心，大家代替我完成照顧病人的心願，感恩之情說不盡。除了守護當地民眾的健康之外，同時牽繫起同仁之間的好緣，彼此能互相照顧、愛護，像個溫馨的大家庭，這就是我們最大的期待。🌱

釋證嚴

靜思法脈叢書

靜思法髓妙蓮華

法師品第十

(四章章名)

承願為法師
大眾應供養
法華妙難思
弘經三軌法



靜思人文虔誠發行



堅若磐石 守護生命與健康

文／林欣榮 花蓮慈濟醫院院長

二〇二三年八月十七日，是花蓮慈濟醫院三十七歲生日。我們在十二日的院慶大會表揚服務滿十年、二十年、三十年的資深同仁，同時透過視訊直播向證嚴上人、精舍師父、全球慈濟人感恩，因為有上人的悲願，匯聚眾善眾愛，付出無所求；感恩全院同仁投注專業與心力，為守護生命與健康，從東臺灣邁向全球，幫助有需求的人。

隨著席捲全球的 COVID-19 新冠疫情威脅性轉弱，政府防疫措施逐漸鬆綁，我們的生活與工作也已回復到常軌。回想過去三年，全院同仁恪守崗位的堅毅與信心；包括冒著風險，承擔一場又一場的社區疫苗注射、社區快篩，以及加強型防疫旅館、重症確診病人的照護；即使在大太陽底下，汗水在防護衣內，濕透全身的衣褲，脫掉手套時，汗水像水柱般流下來的畫面……，依然清楚的刻劃在我腦海裡。

這期間，我不僅看到同仁在處理專業時的悲智雙運，面對病毒的大無畏，以及以病人為中心、以鄉親為中心，走在最前的身影，在在都是慈濟醫療人文的展現，無不令人感動與佩服。我們的醫療團隊更因應疫情所需，研發出各式防



護罩，中西醫創新研發團隊在上人的啟發下，運用藥食同源，研發出可以調適身心健康的淨斯本草飲系列飲品。

還記得七年前，我接任院長，上人交給我的兩大任務是人才培育與品質提升。感恩全院同仁共同努力，積極擴展醫療特色與量能，逐年邁向新的年度目標，並屢屢獲得國家新創獎、SNQ 國家品質標章、疾病照護品質認證、國家醫療品質獎……等全國性大獎與認證。

在院慶大會上，有一位來自玉里的病友范先生與姪兒、姪女帶來喜氣的鼓聲，還分享醫療團隊幫助他減重邁向健康的故事。原先體重二百五十八公斤的范先生，是去年九一八玉里大地震，慈濟基金會在賑災過程關懷的居民，特殊

的身形不僅讓他行動不易，無法出門工作，他的心、肝、肺和膝蓋關節也有不同程度的受損，根據專長治療病態性肥胖及糖胖症的一般外科吳柏鋼醫師的說法，像這樣過度肥胖的病人若沒有適當的醫療，生命將會受威脅，許多人活不過四十歲。

范先生經慈善志業轉介，去年十月到花蓮慈院接受減重治療，歷經有計畫的藥物和飲食控制，以及今年四月的縮胃手術，至今已成功的減到一百九十六公斤。在治療前，范先生是每走兩步路就會非常喘，對比現在的行動自如，他很感恩醫療團隊讓他順利減重，重新回歸打鼓的隊伍；希望他的減重故事能夠激勵更多有相同問題的病友，積極面對肥胖接受治療。他的分享獲得熱烈掌聲，我們祝福他愈來愈健康。

這天，很感恩立法委員傅崐萁、花蓮縣衛生局局長朱家祥與消防局祕書李龍聖、健保署東區業務組組長黃兆杰、花蓮縣醫師公會理事長周朝雄、慈濟基金會副總執行長林碧玉、慈濟大學副校長何縉琪、玉里慈濟醫院院長陳岩碧、關山慈濟醫院院長潘永謙等貴賓，到場見證與祝福。

多年來，我們一直積極的在守護健康與生命的路上努力，已是許多海外難症、罕症病人希望的所在。我也常在各種場合期許醫療團隊精進發展，使花蓮慈濟醫學中心成為癌症病人最後希望。和別家醫學中心最大不同的特色，就是我們是中西醫合療醫院，經過跨醫療科團隊合作，我們不只在門診，在普通病

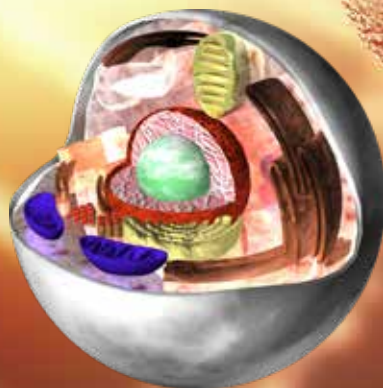
房、急診、加護病房、癌症病房及安寧病房，甚至到長照居家醫療，都能提供中西醫合療，並設有中醫病房，滿足病人的需求。

自二〇一九年起，我們在健保署東區業務組以及衛生局的支持下，整合東區十七家醫院攜手透過健保醫院總額風險調整移撥款計畫經費，以提升花蓮、臺東兩縣平均餘命為目標，連年寫下歷史。根據內政部公布的資料，二〇二一年花東兩縣分別與全臺平均壽命差距二點八二歲、四點二二歲；二〇二二年兩縣與全臺平均壽命分別差距二點二六歲、三點三八歲，也就是我們十七家醫院合作，以比全臺五倍的速率來延長花東平均壽命，快速縮小偏鄉的醫療不平等。

去年，我們更以融合推動健保署 IDS 十多年的經驗，承辦臺灣唯一的健保署山地鄉「全人醫療整合計畫」，結合專業醫療與資通訊科技的智慧 AI 應用，也成功轉型成「預防及醫療並重」。俗話說，凡走過必留下痕跡，全院同仁的努力不僅綻放出耀眼的花朵，更接連締結出美好的果實。

此時此刻，我們還要感恩總是默默守在我們身後的醫療志工菩薩，時時刻刻以最堅定的行動與祝福護持著花蓮慈院。在邁入創院第三十八個年頭，我們除了持續精進醫療品質，幫助東部以及來自臺灣及世界各地的病人之外，還有一大目標就是迎接明年的醫學中心評鑑。期許在新的一年裡，讓我們團結在一起，合和互協，充滿電力，愈戰愈勇，向目標邁進。🌱

CAR-T 免疫細胞療法 癌症治療新選擇



花蓮慈濟醫院 幹細胞與精準醫療研發中心



近年癌症療法的開發研究展現新契機，其中以 CAR-T 細胞治療血癌及淋巴癌獲重大進展而廣受矚目。二〇二二年九月，花蓮慈濟醫院幹細胞暨精準醫療研發團隊與國際頂尖藥廠諾華製藥公司 (Novartis) 合作，引進被稱為「CAR-T 免疫細胞療法」的歐美創新癌症治療方式——基因嵌合 T 細胞治療 (Chimeric Antigen Receptor T-cell；CAR-T)，六個月後，花蓮慈院即迎來第一例 CAR-T 治療個案，成功經驗為臺灣乃至亞洲有意尋求新興療法的血癌、淋巴癌病人，帶來治療新曙光……

文／黃思齊、江家瑜

基因嵌合 T細胞治療 抗癌新利器

基因嵌合 T細胞治療 (CAR-T) 是近代癌症治療的最大突破之一，也是許多復發癌症病友的重生希望。要完成 CAR-T 免疫細胞療法，首先要從病人血液中分離出 T 細胞，再透過基因修飾工程，在 T 細胞上安裝可辨識癌細胞的導航標靶，讓 T 細胞成為能夠辨識癌細胞表面抗原的 CAR-T 細胞，經過專業的實驗室培養與擴增後，將此「有生命的藥物」(Living Drug)，再輸回病人體內，讓原本像是人體內警察一樣的 T 細胞，經過基因修飾工程、重新活化，成為經過特殊訓練改造的「機器戰警」。CAR-T 細胞，不僅具有辨識敵人的精準能力，消滅癌細胞的攻擊力也變得更強。花蓮慈院幹細胞與精準醫療研發中心主任李啟誠說明，「CAR-T 治療結合

了基因療法、細胞療法、免疫治療等，現今醫療科技最先進的三大治療的特性與優點。」

CAR-T 療法為經美國食品暨藥物管理局 (Food and Drug Administration, FDA) 核准，可應用於血癌、淋巴瘤、多發性骨髓瘤等血液腫瘤疾病的新興治療方法。李啟誠主任表示，全球第一例 CAR-T 治療個案在美國，第一位接受 CAR-T 免疫細胞療法的病人，是一位當時年僅六歲的小女孩艾蜜麗 (Emily)，她罹患的是急性淋巴性白血病，從二〇一二年接受治療至今已過了十一年，沒有復發，已經完全康復，至今每年發布照片宣告，跟大家分享她又健康活過一年。臺灣醫界在二〇二一年底通過衛生福利部核可，引進了 CAR-T 免疫細胞療法，目前全臺灣僅有花蓮慈濟醫院、臺大醫院以及中國附醫等三家醫學中心，可以執行這項治療，並且有成功案例。



花蓮慈濟醫院七月四日舉辦東部首例 CAR-T 治療成果發表，抗癌有成的周紹賓醫師（第一排左四）在太太陪同下出席，慶祝重獲新生。攝影／鍾懷誼



周紹賓醫師是院內第一位接受 CAR-T 治療的病人，他感恩慈濟醫療團隊讓他獲得兩次重生的機會。攝影／鍾懷誼

「癌症的希望花蓮！」花蓮慈濟醫院院長林欣榮表示，癌症已經連續多年蟬聯臺灣十大死因之首，這句話是身為醫療人員對自我的要求，也是對癌症病人最大的祝福。而花蓮慈院致力在提供各科醫療服務上照顧民眾的健康，也持續在對治難病重症的創新研發上求新求進，醫療團隊希望能盡最大的努力，帶給癌症病人及家屬新的希望。

全臺第九例 東部首例 CAR-T 治療

二〇二二年引入諾華 CAR-T 細胞治療之後，二〇二三年五月，花蓮慈院細胞治療團隊迎來東部第一位接受治療的淋巴瘤病友周紹賓，這也是全臺灣第九例接受 CAR-T 療法的個案，在經過 CAR-T 細胞回輸滿一個月後，團隊透過全身正子斷層造影 (Positron Emission

Tomography, 以下簡稱 PET) 精密追蹤，已經完全看不到原本存在的癌細胞。

李啟誠主任表示，花蓮慈院首例的 CAR-T 治療，接受治療的病人，正是曾在花蓮慈院影像醫學科服務的周紹賓醫師。周醫師五年前 (二〇一八年) 診斷出罹患罕見淋巴瘤合併血癌，同年七月進行非親屬間異體造血幹細胞移植。不過五年後，淋巴瘤竟在二〇二三年二月復發，重新檢驗認定是最困難的淋巴瘤，稱做 "Triple-hit lymphoma" (三重打擊的淋巴瘤)。醫療團隊評估，即使再次接受二度造血幹細胞移植，其根治的機率仍非常渺茫。

回想起二〇一八年發病的時候，當時周紹賓醫師還在臨床服務，正在進行一個栓塞的治療手術，做完之後就覺得全身很累很累，倒在一旁休息。旁邊的同事見他躺在那邊動都不動，緊急把人送到急診。猶記當時急診室的醫師面色凝重地說：「周醫師，你的血球怪怪的。」當下原本以為自己是流感的周紹賓，心裡就覺得完蛋了，該不會是血液腫瘤方面的疾病。

接著周紹賓開始出現全身性骨頭疼痛等症狀，後續接受了標靶治療以及從脊髓鞘內注射的化學治療，兩個月後，幸運的在慈濟骨髓幹細胞中心的資料庫找到非親屬間基因型全相合的配對者，接受了非親屬間異體造血幹細胞的移植，同時搭配了中醫的合併治療。恢復狀況良好的周紹賓，此時暫別了醫學中心的

工作，選擇去到工作量較少、規模較小的醫院，一邊從事著他心心念念的醫療工作，一邊規畫著醫學教育傳承的想法。

周醫師原本以為移植快滿五年應該是有機會能夠完全康復，豈料二〇二三年農曆年節過後，自己在左側胸壁摸到一個小小的腫塊，而且短短一個星期就快速腫大到七公分以上，經過切片後確認為淋巴癌的復發。花蓮慈院免疫治療科副主任黃威翰說，周紹賓醫師在二月復發的診斷為具有三重打擊表達的瀰漫性大 B 細胞淋巴瘤，是三種不同的癌症基因最惡性的表達，「這樣的淋巴瘤，在過去，世界上無藥可醫，現今有 CAR-T 治療，相對上有一定的治癒成功機會。」

團隊接力展良能 精準醫療踏實做

搶救生命事不宜遲，李啟誠主任當機立斷，確認周紹賓的骨髓等地方沒有復發的跡象，再確認其體內的免疫 T 細胞，還是當初造血幹細胞捐贈者的健康 T 細胞，花蓮慈濟細胞治療中心團隊旋即在三月十日，為周紹賓萃取出血液中現況戰力較弱的 T 細胞，經過花蓮慈院幹細胞研製中心精密的處理與冷凍，於三月二十七日透過專機送往諾華製藥公司位於瑞士總部的實驗室，經過大約一個月的時間進行基因改造 T 細胞，製備成救命的活性 CAR-T 細胞藥物——Kymriah®（學



周紹賓醫師（中）曾在花蓮慈院影像醫學科服務，圖攝於開刀房。攝影／黃思齊



二〇二三年二月因癌症復發，經評估接受新興的 CAR-T 治療，醫療團隊在三月十日為周醫師抽出體內的免疫 T 細胞。攝影／呂選茵

名 Tisagenlecleucel），於四月二十四日運送回花蓮慈院，由李啟誠主任、黃威翰副主任、幹細胞研製中心主任孫立易及藥學部臨床藥學科主任陳怡珊等團隊共同驗證簽收，一袋二十六 c.c. 的 Kymriah®，裡面有著五點二億個 CAR-T 細胞。

在等待 CAR-T 細胞改造及培養的過程中，醫療團隊的腳步也沒有停下，從三月十七日就開始安排周紹賓接受救援性的標靶藥物及化學治療，化療結束後，大部分的腫瘤都消下去了，但是過了不到一個星期的時間，癌細胞又快速的長成巴掌大，腫瘤分布在腹部跟胸壁



從周醫師體內萃取出的 T 細胞，經花蓮慈院精準醫療及幹細胞研製中心團隊精密處理（上圖），三月二十七日專機送往諾華製藥瑞士總部實驗室以製備成 CAR-T 細胞藥物（下圖）。攝影／黃思齊



上，所以，團隊又使用了新的標靶藥物，搭配化療與放射線治療的輔助，多管齊下，希望在 CAR-T 細胞回輸之前，能夠把淋巴腫瘤壓制到愈小愈好，而在這期間也出現一些副作用，這時候中醫也加入醫療團隊，中西醫合併治療，透過一些中醫調理的方式，來幫助周紹賓度過整個治療過程。

在關鍵的 CAR-T 細胞——Kymriah® 送達花蓮慈院後，周紹賓醫師先在五月十一日進行回輸之前的化療。為求謹慎，安排在骨髓移植隔離病房中進行回輸作業。五月十六日中午，林欣榮院長特地帶著淨斯本草康汝飲、悅樂飲，以及象徵平安祝福的大蘋果，祝福周醫師能早日康復。同時醫療團隊及幹細胞研製中心團隊接力，將藥物 Kymriah® 出庫後送往二一東骨髓移植病房，經過解

凍、核對等程序，下午一點三十分，由主治醫師免疫治療科副主任黃威翰，將製備過後的 CAR-T 細胞回輸進周紹賓醫師體內。

周紹賓醫師說，再度復發時，醫療團隊與他討論，若是進行二次移植，存活率只有百分之二，機率非常非常低。所謂「九死一生」都還有百分之十的機會，可是他只有百分之二！在所有可以做的治療都做完了，包含開刀、化療、標靶藥物治療、電療等等，CAR-T 治療是他最後的希望。

守護渡過免疫風暴 重生心願不變

完成回輸之後，經過基因改造戰力大為升級的 CAR-T 細胞進入體內，開始進行一連串的免疫反應，會攻擊身體



四月二十四日經基因改造完成的 CAR-T 細胞藥物 Kymriah® 送返花蓮慈院。
攝影／陳安俞



內的癌症 B 細胞，而在周紹賓體內，也發生了細胞在代謝過後會產生的一些發炎反應，也就是俗稱「免疫風暴」的細胞激素釋放症候群 (Cytokine release syndrome, CRS)，所以，醫療團隊也為周紹賓進行 Anti-IL-6 療法。在細胞回輸過後滿一個月，周紹賓的嗜中性白血球、血色素、血小板數量都維持穩定，經過全身正子斷層造影 PET 檢查，體內已經看不見原先存在的腫瘤，體力逐漸恢復後，也可以在妻子的陪同下進行簡單的運動。

周紹賓醫師憶及得知罹患淋巴癌併血液癌時，身邊很多人都要他順勢退休就好，但是他在心裡對菩薩許下了一個願望，希望治療過後能再回到守護生命的崗位。第一次治療過後以為康復了，也開始先從醫學教學和經驗傳承的方式回到醫院，沒想到後來復發了。「這次



五月十六日細胞研製中心團隊將製備過後的 CAR-T 細胞藥物 Kymriah® 出庫、解凍 (上圖)，經醫藥護三方代表核對確認後，送入移植病房以執行回輸作業 (下圖)。攝影／鍾懷誼

接受 CAR-T 治療，特別要感謝一直在身旁陪伴與照顧的妻子、慈濟醫療團隊的鍥而不捨與精湛的醫術、與許許多多認識與不認識的大德們對我的關愛與鼓勵。心裡還是那個願望，若有幸能重



五月十六日回輸前，林欣榮院長與幹細胞與精準醫療研發中心李啟誠主任（中）、基因暨幹細胞研製中心孫立易主任（右）先透過視訊為周紹賓醫師與妻子加油打氣。攝影／鍾懷誼

生，將積極回到守護生命的崗位，以自身專業幫助更多需要幫助的人。」

「感恩證嚴上人以及血液腫瘤、細胞治療和骨髓移植團隊，還有志工顏靜曦師姊精神上的鼓勵。」周太太感動分享，謝謝花蓮慈院讓先生獲得兩次重生的機會，第一次重生是在二〇一八年，要感謝慈濟骨髓資料庫，幫周紹賓找到基因型全相合的造血幹細胞捐贈者，完成造血幹細胞移植；第二次就是這次接受 CAR-T 免疫細胞療法治療。「這兩次住院的時間都很漫長，就好像經歷了一場超級馬拉松，還好一路上都有醫療團隊如家人般的照護，還有病房裡互相關心、鼓勵打氣的病友，才讓我們能堅持下來，也讓這次的治療就像是一場奇蹟。」先生的淋巴癌再度復發時，很幸

運花蓮慈院與諾華已經開始合作，讓他有機會接受 CAR-T 免疫細胞療法治療，非常感謝所有團隊，周太太說：「先生對醫療的熱愛我非常清楚，我也希望他康復之後，可以服務更多的病人。」

細胞療法重要里程碑

花蓮慈濟院長林欣榮表示，罹患癌症對病人、家屬甚至整個家庭來說，不論生理還是心理上都是沉重的負擔，所以，醫療團隊除了精進傳統的治療技術，也很努力的在為病人找到更新、更適合的治療方式，引進 CAR-T 治療，就是讓病人與家屬能在花蓮找到癌症治療的希望。

完成東部首例 CAR-T 治療，不僅僅是花蓮慈院在細胞療法上站穩腳步，也是

臺灣在癌症醫療上的重要里程碑。李啟誠主任說，CAR-T 免疫細胞療法為一次性治療，T 細胞回輸到病人體內時是活潑的，也就是所謂的 Living Drug，有生命的藥物，可持續在體內成長並產生抗癌作用，對血液腫瘤末期病人的根治率約可達到百分之四十。尤其花蓮慈濟醫院這次完成的東部首例 CAR-T 治療，特別慎選病人在最佳時機點萃取 T 細胞，並在最強免疫時刻攻擊癌症敵軍，不單只是延長病人的生命，對於臺灣醫界在應用細胞治療時將可帶來更多的啟發，期許未來大家共同攜手為困難的癌症病人帶來更多治療的新選擇及希望。



五月十六日主治醫師免疫治療科黃威翰副主任將製備過後的 CAR-T 細胞回輸進周紹賓醫師體內。攝影／李珍妮



帶著來自四面八方的祝福，五月十六日周紹賓醫師在醫療團隊的通力合作下，完成回輸治療。攝影／李珍妮

血液腫瘤治療大哉問

文／黃威翰 花蓮慈濟醫院幹細胞與精準醫療研發中心免疫治療科副主任

Q1.血液腫瘤和一般腫瘤有何不同處？

「血液腫瘤」是指發生在血液或造血系統的腫瘤，不一定會有肉眼可見的腫瘤，主要包括白血病、淋巴腫瘤和骨髓腫瘤，與一般人印象中的固體腫瘤（例如肺癌、乳癌等）有幾點不同的地方：

前驅細胞：一般印象中的固體腫瘤起源於身體組織中的細胞，而血液腫瘤則源於血液或造血系統中的前體細胞（precursor cell），例如造血幹細胞、淋巴母細胞等。這些前驅細胞在正常情況下應該發展成成熟的血液細胞，但在腫瘤情況下，它們異常增殖和累積，形成「惡性腫瘤」。

蔓延方式：固體腫瘤通常會局限於特定的器官或組織，但血液腫瘤涉及血液和淋巴系統，它們的腫瘤細胞可以自由地循環於全身，導致多處病灶和轉移。

診斷：血液腫瘤的診斷通常涉及血液檢查、骨髓穿刺、淋巴組織切片等。這些檢查能夠檢測到循環中的腫瘤細胞或腫瘤相關的生物標記物。

治療：血液腫瘤的治療方式可能與固體腫瘤不同，主要包括化療、放療、免疫療法、骨髓移植等。一些血液腫瘤對放射療法和手術的敏感性較低，因為腫瘤細胞散布在全身不同的部位。

預後：由於血液腫瘤的腫瘤細胞可以

循環至全身，所以其預後和轉移的風險可能較一般腫瘤更高。然而，許多血液腫瘤在早期發現並獲得適當治療的情況下，預後也可以是相當好的。

總的來說，血液腫瘤和一般腫瘤有著不同的發病機制、診斷方法、治療方式和預後，因此需要不同的醫學策略來處理這些不同類型的腫瘤。

最常見的血液腫瘤就是「白血病（Leukemia）」，一種由骨髓或淋巴系統中的白血球前體細胞惡性增生所引起的血液腫瘤。它可以分為急性白血病和慢性白血病兩大類。急性白血病發

攝影／彭薇勻



展迅速，需要立即治療；而慢性白血病進展較緩慢，治療計畫較為長期；另外，常見的血液腫瘤包括「淋巴瘤（Lymphoma）」，淋巴瘤是淋巴系統中淋巴細胞或淋巴組織的惡性增生，通常分為何杰金氏淋巴瘤和非何杰金氏淋巴瘤。何杰金氏淋巴瘤通常會有李特・斯頓伯格細胞 (Reed-Sternberg) 的存在，而非何杰金氏淋巴瘤則可源自 B 細胞、T 細胞或自然殺手細胞等許多其他分型；還有所謂的「骨髓瘤（Myeloma）」，骨髓瘤是一種起源於骨髓中的漿細胞（一種特殊的免疫細胞）的惡性腫瘤。它會導致骨髓中正常細胞的減少，並產生大量異常的蛋白質，影響骨骼和免疫系統功能。這些血液腫瘤可能會在不同的年齡層和人群中發生，其症狀和治療方式也會因腫瘤類型的不同而有所變化。如果有任何相關症狀或擔憂，應及早就醫以進行診斷和治療。

Q2. 血液腫瘤治療方式有哪些？

傳統治療血液腫瘤的方式，以化學治療、放射線療法，以及骨髓造血幹細胞移植為主。

化療 (Chemotherapy)：化療是使用抗癌藥物來破壞或抑制腫瘤細胞的治療方法。這些藥物可以進入血液循環，影響全身的腫瘤細胞，但也可能對正常細胞造成損害，導致一些副作用。化療通常用於急性白血病、淋巴瘤、骨髓瘤等血液腫瘤的治療。

放射療法 (Radiation Therapy)：放射療法使用高能輻射來針對腫瘤區域，破壞或抑制腫瘤細胞的生長。它可以用於局部治療，通常應用於局部病變如局部對化療有抗藥性之淋巴癌或骨髓瘤的部位。

骨髓移植

(Bone Marrow Transplantation)：骨髓移植是一種治療方法，透過替換患者的異常或損壞的造血幹細胞，來治療一些造血系統的惡性疾病。根據供者來源，骨髓移植可以分為自體骨髓移植（來自患者自身的幹細胞）和同種異體骨髓移植（來自同一種族的供者）。

近年來因為醫學科技的發展，血液腫瘤的治療方式，也多了標靶治療 (Targeted Therapy) 與免疫療法 (Immunotherapy)。標靶治療又被稱為靶向分子治療 (Molecularly Targeted Therapy)，是使用特定藥物針對腫瘤細胞的特定分子或通路進行干擾，以阻斷腫瘤生長和擴散。這些藥物可以減少對正常細胞的損害，並提高治療效果。而免疫療法是一種利用人體免疫系統來攻擊腫瘤細胞的治療方式。這可能包括使用腫瘤抗原疫苗、單株抗體、CAR-T 細胞療法等來增強免疫系統對腫瘤的反應。

治療方式的選擇取決於腫瘤的類型、分期、患者的整體健康狀況和其他個體化因素，由主治醫師根據具體情況，與病人共同制定最適合的治療計畫。

Q3.難治型淋巴癌治療困難度何在？

以花蓮慈院首例 CAR-T 治療病人周紹賓醫師所罹患的 Triple-hit lymphoma（三打擊淋巴瘤）為例，這是目前被稱為最難治療的淋巴腫瘤，Triple-hit lymphoma 是一種罕見且極具侵略性的非何杰金氏淋巴瘤 (Non-Hodgkin Lymphoma, NHL) 亞型。它是一種高度惡性的疾病，其特點是在腫瘤細胞中存在三個不同的基因變異，這三個變異通常與腫瘤的發展和生長有關，其包括以下三種常見的基因重排：

c-MYC 基因重排：c-MYC 基因是一個調節細胞生長和增殖的關鍵基因。當 c-MYC 基因發生重排時，其調節功能可能被破壞，導致細胞異常增生。

BCL2 基因重排：BCL2 基因是一個抑制細胞凋亡（細胞自殺）的基因。重排後，該基因過度表達可能導致腫瘤細胞逃避程序性細胞死亡的調節，使得這些腫瘤細胞能夠持續生存和增殖。

BCL6 基因重排：BCL6 基因參與細胞分化和成熟的調節，其重排可能導致腫瘤細胞失去正常的分化功能。

Triple-hit lymphoma 通常被歸類為非常高風險的淋巴瘤亞型，因為它表現出侵略性和不良的預後。它往往在診斷時已達到晚期，對傳統化療的反應較差。治療可能涉及多種藥物、骨髓移植和放射治療等來試圖控制腫瘤的生長和擴散。

由於 Triple-hit lymphoma 相對較罕見且屬於複雜的淋巴瘤亞型，其治療往往需要由專業的淋巴瘤醫師和醫療團隊進行全面評估，並制定個體化治療計畫。



腫瘤科的病程複雜、多變且棘手，就算痊癒出院仍須面對可能的復發或轉移，血液腫瘤科專家黃威翰醫師全力以赴，為病人制定最適合的療程。攝影／江家瑜

細胞治療的發展脈絡與未來展望

文／孫立易 花蓮慈濟醫院基因暨幹細胞研製中心主任

輸血及骨髓移植為目前最常見且廣為人知的細胞治療。目前法規上定義的細胞治療，泛指從人體取得細胞，經體外擴增其數目後，再回輸人體，取代失去功能的組織或細胞的一種醫療技術。由於這樣的體外擴增細胞數的過程，類似於化學藥物製造，但卻又有諸多差異，海內外許多研究機構已有相關法令以管制及監控，隨著科技不斷發展，相關規範也與時隨之跟進進化，其中值得一提

的就是將細胞治療技術與基因治療技術結合，開發出原先不存在於人體內的特殊功能細胞，例如可以用於治療血癌或淋巴癌的嵌合抗原受體 T 細胞療法 (CAR-T)，即屬於此類。

CAR-T 療法簡單講，就是先委託醫院實驗室（須符合 GMP 人體細胞組織優良操作規範）從患者身上抽取並凍存大量的免疫 T 細胞，再以超低溫空運到海外由符合藥品優良製造規範 (GMP) 的



花蓮慈院執行首例 CAR-T 治療，二〇二三年三月二十七日將病人周紹賓醫師體內萃取出的 T 細胞，專機送往瑞士進行基因改造製程，行前由基因暨幹細胞研製中心孫立易主任檢視確認簽核。攝影／黃思齊



二〇一九年九月九日花蓮慈院基因暨幹細胞研製中心揭幕啟用之前，孫立易主任為前來祝福的主管與貴賓導覽介紹各功能室。攝影／黃思齊

實驗室進行加工。其技術原理為，以基因改造技術讓 T 細胞表面出現原先不存在但可以辨識癌細胞的抗體，就可以藉此工具讓加工後的 T 細胞去辨識癌細胞並加以攻擊。該基因改造成功的細胞會再於該 GMP 實驗室進行體外擴增至有效的劑量（細胞數）後，再次空運回原先醫院的 GTP 實驗室，並暫存於零下一百九十六度 C 的環境下，經過藥師及醫師覆核後，由主治醫師讓病人在最適合的治療時間點，開始進行解凍、核對、回輸、觀察及追蹤等醫療作業。通常整

個療程可能會需要二至六個月的時間，才能放心讓患者出院回家，並需要後續持續追蹤至少一年以上的時間，才能確定患者的症狀改善並確定治癒。CAR-T 研發受到癌症治療醫學界極高的期待，但由於運用到新穎的基因改造技術，為了確保其安全性無虞，現在法規規範相關的製造紀錄需要保存到三十年，嚴謹程度堪稱世界之最。

花蓮慈濟醫院從數十年前開始發展骨髓捐贈開始，就將細胞治療作為慈濟醫療志業的特色重點發展項目。所謂「工

欲善其事，必先利其器」，為了確保給予病人的細胞製劑是安全無虞的，早於二〇〇三年就率全臺灣醫學中心之先，啟用了首間符合人體細胞組織優良操作規範 (GTP) 的細胞製劑製備實驗室（基因暨幹細胞研製中心），當時也執行了全球首例 CD34+ 造血幹細胞治療腦中風的臨床試驗，證明該療法安全且有效。此治療成果亦因此被特管辦法（特定醫療技術檢查檢驗醫療儀器施行或使用管理辦法）正面表列為全臺各醫院可申請的細胞治療技術，足見當初這樣創新的醫療臨床研究是多麼地具有創新性及重要性。

近二十年來，醫療科技的發展與運用更是風起雲湧。現今政府修改特管辦法，開放自體細胞治療，花蓮慈院為了保障東部民眾就醫權利及提升患者安全

性，除了重資自海外引進最新細胞製造設備外，亦自行開發細胞製劑相關檢驗能力，東部唯一的醫學中心也具備國際級的細胞治療水準與實力。

目前花蓮慈院基因暨幹細胞研製中心（以下簡稱研製中心）是臺灣醫院中，少數同時擁有「細胞製備場所」、「周邊血組織保存庫」及「CAR-T 基因改造前細胞處理及儲存實驗室」三項資格的 GTP 實驗室，也是目前唯一使用「細胞操作專用隔離手套箱」製造間質幹細胞且通過衛福部許可的實驗室。此外，除了使用設備高於同業安全要求標準外，目前花蓮慈院研製中心在細胞製造文件管理系統上，也下了很大的工夫去建置。

特別的是，為何花蓮慈院研製中心在硬體設備外，相較於其他細胞製備場





研究人員在高規格的作業環境下進行幹細胞實驗。攝影／黃思齊

所，更加重視軟體及管理系統呢？這是因為細胞製劑的製造，有別於傳統藥物製造，每批製造的細胞來源來自於不同的個體（人），而不是來自於化學原料，所以其所製造出來的細胞製劑，就可能有較大的治療效果差異。而實驗室為了在這樣先天差異的條件下，仍盡力提供給每位病人品質穩定的細胞製劑做治療，就必須詳實的記錄，從組織採集、運送、製造、凍存、運送、回輸、追蹤等所有數據，來確保每位患者都可以得到一定品質以上的治療。

自建立之初，花蓮慈院研製中心就在文件管理系統上都以國際 PIC/S GMP 標準做為自我規範要求，在製造紀錄上務必做到 5W2H，也就是 Who（誰的細胞、由誰操作）、What（用什麼設備及耗材藥品做了什麼事）、When（時間）、Where（地點）、Why（目的）、How（方法）、How much（數量）。而近期已經開始進行無紙化系統管理，除了更加



攝影／楊國濱

環保外（細胞製備資料須保存十年、CAR-T 資料須保存三十年），也可最大程度避免人員記錄錯誤，進而更提高患者的細胞治療安全及品質保證。🌱

唉唷喂呀，我的家



孩子的居家安全攻略



臺灣本土第一本兒童居家安全繪本暨有聲書

策畫／慈濟醫療法人 作者／花蓮慈濟醫院張雲傑、蕭宇超
繪者／泳子 出版／慈濟傳播人文志業基金會

花蓮慈濟醫院小兒部張雲傑及蕭宇超醫師，在醫療臨床現場看到許多居家意外事故，如：誤食浴室強鹼清潔劑、誤吞鹼性小電池或燒燙傷等等，於是收集兒童意外事故最常發生的原因，從家中客廳、廚房、浴室、臥室、庭院等空間，打造三到七歲兒童的居家安全守則。



特別錄製【有聲書】
掃描QRCode，用聽的也可以！



孩子的居家安全攻略

作者——花蓮慈濟醫院張雲傑醫師、蕭宇超醫師

繪者——泳子

佛教慈濟醫療財團法人 策畫

特別報導



慈濟中區脊損 醫療重建中心 揭牌及義診

文／卓冠伶



台中慈濟醫院「慈濟中區脊髓損傷醫療重建中心」於二〇二三年八月六日揭牌，慈濟醫療法人副執行長郭漢崇、慈濟基金會副總執行長林靜憫、台中慈濟醫院院長簡守信、中區慈濟人醫會召集人紀邦杰醫師共同出席典禮，現場近七十位脊損傷友見證歷史。傷友之一的山海屯脊髓損傷協會祕書長白妙珠感觸說：「復健和重建的路上，有慈濟就不孤單。」中區慈濟人醫會同步與台中慈濟醫院攜手，安排脊損傷友十五個科別義診，讓平日不便就醫的傷友方便、快速地得到醫療照顧。

慈濟醫療法人副執行長郭漢崇表示，慈濟醫療卅五年來致力協助脊髓損傷者重建，為讓全臺近六萬名傷友獲得全方

位照護，醫療法人在花蓮、台北、台中、大林慈濟醫院成立東部及北、中、南各區的「脊髓損傷醫療重建中心」，建構臺灣脊髓損傷醫療網絡，除提供醫療協助，各中心將彙整傷友資料，主動追蹤並記錄個案醫療成效與救助情形。他說，傷友重建之路漫長，中心成立不僅幫助他們重新面對生活與社會，更重要的是幫助不願意或沒有能力走出來的傷友重見光明。

林靜憫副總執行長代表慈濟基金會出席，她表示揭牌意謂慈濟在脊髓損傷醫療協助與慈善關懷的方向更為明確，也鼓勵傷友：「有慈濟，請安心！」

台中慈濟醫院院長簡守信表示，醫療追隨慈善的腳步，未來將主動走入暗角



慈濟醫療法人副執行長郭漢崇表示重建中心的成立，將提供脊損傷友全方位的醫療照顧。攝影／卓冠伶



郭漢崇副執行長帶領團隊開發「脊管家 APP」，守護脊損傷友健康。
圖／重建中心推動小組提供





台中慈濟醫院簡守信院長表示醫療將跟隨慈善腳步主動關懷傷友。攝影／卓冠伶

關懷傷友，幫助他們重新面對生活。慈濟中區脊髓損傷醫療重建中心將承擔守護臺中、彰化、南投、苗栗和澎湖地區的傷友。

重建中心揭牌後，義診熱鬧展開。中區慈濟人醫會二〇一五年起舉辦脊髓損傷傷友義診，召集人紀邦杰醫師表示，人醫會在居家往診時看見許多傷友因行動不便或心理因素不願就醫，進而促成為傷友義診的因緣。

臺中市脊髓損傷者協會總幹事柯坤男也是脊損傷友，他有感於義診對傷友的幫助很大，因傷友就醫相當困難。柯坤男說，慈濟義診安排十幾種科別，可以滿足每位傷友不同醫療需求，特別是牙



臺中市脊髓損傷者協會理事長曾富吉（左）致贈感謝狀感恩慈濟人醫會定期舉辦義診，由紀邦杰醫師（右）代表接受。攝影／卓冠伶



「慈濟中區脊髓損傷醫療重建中心」揭牌儀式，守護脊損傷友身心健康。攝影／卓冠伶

科看診很需要人力攙扶。

一樓大廳佛陀問病圖後方設置六床牙科診療區，是義診陣容最龐大的科別。台中慈濟醫院牙科主任陳萬宜表示，許多傷友因脊損影響雙手運動功能，無法確實清潔口腔，造成許多口腔問題，建議傷友三個月回診保健口腔。

中醫科四位醫師駐診服務，台中慈院中醫家庭暨社區醫學科主任鄭宜哲以針灸、整脊槍為傷友緩解痠痛不適，熱愛運動的陳先生治療後明顯感受肩頸放鬆，他十九歲時因車禍造成頸部以下全

部癱瘓，封閉自己在家長達十多年，直到加入脊髓損傷者協會學打桌球、學畫畫才走出人生低谷，如今他用自己的故事，走入校園生命講座，讓小朋友知道生命的可貴。

「願意出來參加義診的都算不嚴重的傷友。」曾是中區慈濟人醫會一員的身心科醫師王作仁，因工作職務調動目前居住桃園，受紀邦杰醫師特別邀請，專程從桃園南下臺中義診。他認為傷友經常被關心看得見的傷口，但內心看不見的傷口才是最需要被重建的。🌱



義診設置六床牙科診療區，是陣容最龐大的科別，中區人醫會五位牙醫師齊服務，解決脊損傷友不便就醫的困擾。攝影／陳彥儒



身心科王作仁醫師專程從桃園南下臺中義診，為脊損傷友重建心靈。攝影／陳彥儒



台中慈院眼科李家福醫師。攝影／陳彥儒



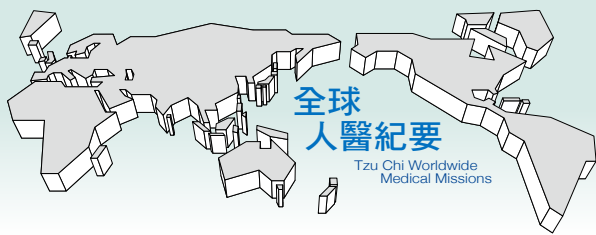
心臟內科義診由中區人醫會李永磐醫師看診。攝影／陳彥儒



台中慈院疼痛治療科唐宗詠醫師為傷友檢查及治療。攝影／卓冠伶



二〇二三年八月六日中區脊髓損傷重建中心揭牌成立並舉辦十五個科別的義診。圖為台中慈院耳鼻喉科李致宇醫師。攝影／卓冠伶



印尼 萬丹省

義診術後關懷 配新眼鏡點亮未來

2023.07.12-17

文、攝影／Arimami Suryo A.

五月間，眼疾病人卡三 (Karsam) 在慈濟義診中接受了白內障手術。術後兩個月其左眼恢復良好，但視力尚未能及最好狀態。印尼慈濟人醫會結合慈濟志工遂安排於七月十二日前往居家關懷，進一步了解詳情。

當志工來到卡三位於當格朗縣戈善比鎮 (Kosambi) 達德普村 (Dadap) 的家，他滿面微笑地迎接。薇妮護理師 (Weni Yunita) 進行眼部檢查後，卡三說起還未接受白內障手術時，就有近視的問題，但因為沒有錢，所以沒有去找眼科醫師或到眼鏡店量度數配鏡，只是在路過家門口的流動攤販購買眼鏡充數，「有人來推銷眼鏡，我剛好也看不清楚，所以試了試，覺得還可以用，就買了一副眼鏡，分兩次付款。」

這副眼鏡沒有經過驗光，度數上不見得正確，但礙於手頭拮据，卡三還是湊合著佩戴使用，即使後來其中一面鏡片已經裂開了。因此雖然白內障手術很成功，但不適合的眼鏡讓卡三的視力還是有些模糊。

為了幫助改善卡三的困擾，經討論後，人醫志工請他隔日到印尼佛教慈濟醫院一趟，接受眼科檢查以及配新眼鏡。



七月十二日印尼慈濟人醫會薇妮護理師進行往診關懷，為五月間接受白內障手術的病人卡三檢查左眼狀況。



七月十三日卡三前往印尼慈院接受眼科醫師檢查眼睛狀況以及驗光配鏡。

七月十三日在女兒陪伴下，卡三來到印尼慈院，志工帶著他一起前往眼科做詳細視力檢查。完成後，眼科醫師開立處方，讓卡三帶眼藥水回家使用。待新眼鏡製作出來，志工在七月十七日將它送到卡三家。

互相問候後，印尼人醫會志工拉思米醫師 (Dr. Laksmi Widyasuti) 拿出新眼鏡，卡三面露喜色，迫不及待戴上。「哇！好亮呀！看得很清楚。」他歡喜說道。

太太杜亞娜 (Turyanah) 即興問起：「那看到我覺得怎麼樣？」卡三笑著回答：「哇！十分漂亮，哈哈！」這對夫妻的有趣互動，讓斗室頓時熱鬧起來，充滿笑聲。

隨後，卡三嘗試著戴著新眼鏡，騎機車載著杜亞娜上街。其實，過往載妻子去菜市場工作的路上，都是杜亞娜告訴他需要往左還是往右，十分危險。可

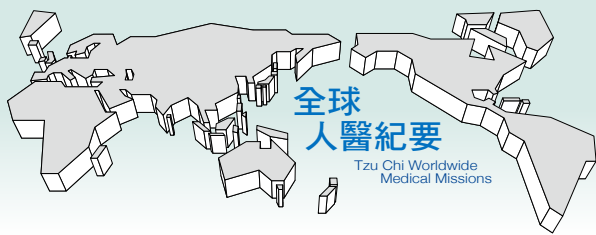
想而知，當然很容易造成摔車或跌倒受傷。如今卡三的白內障手術很成功，也佩戴上適合的新眼鏡，可以安全的騎機車了，他們兩人都十分歡喜。

「沒有付任何費用，就為我配眼鏡，我非常感恩有慈濟的幫助！」卡三感恩說道。

往後卡三騎機車載妻子去菜市場時，將更能一路通行順暢，不用老是擔心發生交通事故。「以前需要坐後座的太太幫忙看路指引，現在不需要了，這樣外出也比較安全。希望有了新眼鏡，他們的生意也更加興隆。」拉思米醫師祝福道。



佩戴上新眼鏡的卡三不再視力模糊，試著騎機車載上太太外出，兩人終於能安心騎乘上路，人醫志工拉思米醫師（右一）也為夫婦倆開心。



加拿大 卑詩省

臺加文化交流 中醫設攤把脈問診

2023.07.08-09

文、攝影／吳群芳

加拿大多元文化交流協會 (CCARES) 舉辦加拿大珍珠奶茶節 (Vancouver Bubble Tea Festival)，七月七日至九日在本拿比中央公園斯旺加德體育場 (Swangard Stadium) 登場，現場除了珍珠奶茶攤位外，亦提供臺灣美食及不同地方特色小吃。

加拿大慈濟人應邀設攤參與，透過醫療樂活亭、教育人文園、環保蔬食趣、慈善好社區四大主題，結合布展、遊戲互動、人文教育、中醫義診、靜思茶花道、慈悲科技產品展示及環保服裝秀，多元呈現慈濟在加拿大的大愛足跡，邀約民眾加入慈濟行列，一起來做好事。

其中「醫療樂活亭」攤位，加拿大慈濟人醫會中醫團隊在七月八日至九日之間，舉行四場次的養生保健 DIY 講座，並提供把脈問診服務，期間服務了一百零五人次。

活動中，林清棋中醫師為一位嚴重脊椎側彎的小男孩施針治療以減緩疼痛。男孩的媽媽說明，多年前曾攜兒到臺灣就醫，當時因年紀太小，醫師建議暫時不宜動手術。側彎造成不便和不適，也影響到孩子的正常發育，媽媽打算盡快再帶他返臺尋求治療。



在溫哥華本拿比中央公園舉行的加拿大珍珠奶茶節，豐富呈現了臺加文化交流融合的多元面向，七月八日至九日，參與活動的加拿大慈濟人醫會中醫團隊透過養生保健 DIY 講座、把脈問診服務，與民眾分享中醫醫療的效用。

民眾黃先生高興的抬起胳膊，展示接受針灸後的改善成果。他說以前只能抬到頂多一半位置，就疼得沒辦法繼續，「剛剛醫師在我的頭皮扎了很多針，你看！現在抬高到這裡沒問題，好很多了！真的非常謝謝醫師。」病人能解除病痛，就是醫者最大的滿足。

證嚴法師曾開示：「臺灣無以為寶，以善以愛為寶。」加拿大分會執行長唐嘉賓表示，慈濟受邀參展，主要闡揚臺灣充滿無限的大愛。「四大主題帳篷吸引很多市民參觀，趁此機會推展慈濟精神，讓更多人一起來認識慈濟。」

臺灣 苗栗

上山爬梯不覺累 慮慰病苦勤精進

2023.07.16

文／林垣岑、李美瑛 攝影／林垣岑

中區慈濟人醫會結合慈濟志工共七十三人團隊，七月十六日前往苗栗山區舉行南庄義診暨往診服務。

廖長州醫師分配各往診路線，同時布達向天湖線的百歲人瑞阿妹奶奶（化名）不久前往生了，眾人聞訊很是不捨。

林英超醫師憶及和阿妹阿嬤結緣約五年前，「每次去往診時，她都會坐在外面等我們的到來，離開時也會送我

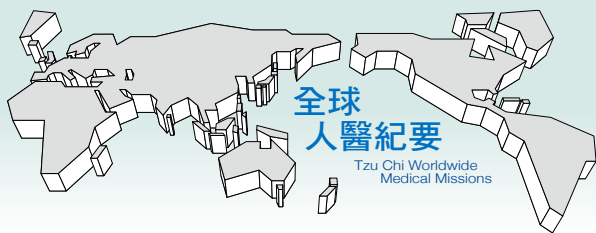
們。」阿嬤年事已高，耳不聰目不明，與她說話總要提高音量、附在耳邊重複好幾次，老人家才會聽得到有反應，但她就是人醫團隊用心呵護的老寶貝。林醫師每次到訪都會待得比較久，看她身體好不好、有沒有哪裡不舒服。由於阿嬤的活動力比較不足，所以每次醫師來都會牽著她在家門院子前慢慢走一小段路。溫馨醫病情，點滴都是回憶。

北區人醫曾文馨中醫師第一次參加南庄義診，驚喜發現臺中區志工竟然有同名同姓的師姊一道來同場服務！陳淑娥師姊特地準備了手繪手帕，作為兩人相見歡的結緣禮，真是窩心！

曾醫師提及自身是大腸癌病友，發願要做到全臺的義診，現已參與將近半個



七月十六日中區慈濟人醫會及慈濟志工七十三人團隊前往南庄進行義診暨往診服務。北區人醫曾文馨醫師（中）發願完成全臺義診，此行在南庄與臺中區同名同姓的志工師姊（左）相見歡。右為廖長州醫師。



臺灣的義診了，再來就是國際義診。他分享在台北慈院接受治療後，目前身體狀況比較穩定一點，「很感恩大家給我機會付出，讓我忘掉痛苦。希望大家有時間、有能力時，盡量多付出。我想，若有心要學上人的法，首先要做的就是『精進』。」

廖長州醫師補充與曾醫師二〇二二年相識於慈濟營隊，對於這位醫師朋友想做全臺義診的夢想一直謹記在心，因而把握機會邀請他來參加此次的義診服務。

東河線由蕭瑞和醫師帶隊展開往診關懷。首先來到阿雄（化名）的家，一股潮濕夾雜汗臭味撲鼻而來，讓人無法久待。志工何永昌戴起手套、口罩，拿起大垃圾袋，走進其房間內，收拾床邊堆積如山的泡麵空碗，清出一大袋垃圾，也清出些許空間，勉強讓醫護可以走進去。

蕭醫師檢查藥袋，發現藥都沒有吃，他拍拍阿雄的肩膀勸慰說：「開給你的藥一定要吃，不然身體不會好，也浪費醫療資源。」為病人檢查身體後，因一室髒亂陰暗，沒有坐的地方，蕭醫師走到室外靠著矮牆邊書寫病歷。受病苦的阿雄身心萎靡，人醫志工團隊依然持續關懷，盼能敲開他的心門。

接著來探訪另一戶案家。車隊爬過一個斜坡，下車後，往診團隊小心翼翼再爬上很陡的樓梯，終於來到個案的家。阿麟（化名）大哥和女兒已在客廳等候大家的到來。

蕭醫師問起身體哪裡有不舒服？阿麟大哥回應最近有便秘問題。除了服用醫師開立的軟便藥，黃瑞蓮藥師也提供飲食上的建議，「可以多吃香蕉、馬鈴薯、青菜等蔬果類，都很有幫助喔！」

中風過的阿麟大哥，手腳不太靈活，蕭醫師鼓勵他要多活動、自主復健訓



蕭瑞和醫師長期投入南庄往診關懷，照顧弱勢鄉親的健康。



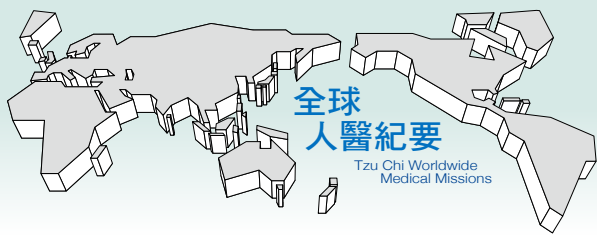
抗癌有成的黃瑞蓮藥師（前一）歸隊服務，上下階梯行進間，志工夥伴們留心關照，處處叮嚀小心慢走。

練，也指導一些日常可以做的肢體運動。「好的那隻手，可以試著扶住另一隻手往上拉。」他聞言馬上照做。蕭醫師稱讚他做得很好，同時殷殷叮嚀腳部也要動起來。阿麟大哥提到平常會抓著牆邊的扶手練習走路，蕭醫師鼓勵要繼續保持下去。臨別前，不忘提醒要按時服藥，並且拿出紀邦杰醫師準備的蘋果和麵包贈予阿麟大哥父女。

南庄義診二十多年來，蕭醫師長期參與服務貢獻良能，守護在地鄉親的健康。因地處山區，往診出隊常常需要爬上爬下的，問七十多歲的蕭醫師會覺得累嗎？他回說：「這小 case 沒問題！等我九十幾歲再來問我。」讚歎！蕭醫師真的是老當益壯。

黃瑞蓮藥師因為骨密度值偏低，走路容易左右搖晃，上下樓梯時，志工們總聲聲叮嚀著慢慢走、要小心。黃藥師十年前得了癌症，經過治療、休養，身體已經很穩定了，時隔五年如今再度歸隊參加服務。「義診是很有意義的活動，讓走不出來、身心負擔沉重的人，可以得到很多人的關心。雖然我們能做的很有限，但有人可以進去看看他們，關懷他們，相信對病人和家屬都會有幫助。」

人醫志工團隊感受到每次出隊往診都是收穫滿滿，從中汲取到正向愛的力量，當下的心念更得以重新校正，感恩每一次的因緣可以同聚，在付出中學習。



臺灣 屏東

健檢加診療 守護異鄉討海人

2023.07.09

文／蔡黎旭、王翠花、張慈玲、林煒程 攝影／蔡志聰
疫後三年首次的東港區漁工義診暨健檢活動，在慈濟人醫會、內政部移民署、農委會漁業署、東港區漁會、臺灣鮪延繩釣協會等單位共襄盛舉下，七月九日在東港漁會大樓舉行。高屏區人醫團隊一百一十人結合三十二位翻譯志工及一百三十位慈濟志工，共同服務了

一百一十一名外籍漁工及船員。

為了這場義診，慈濟志工前一日已先進行場布。當日清晨六點多，當區志工架高帳篷、生活茶水等預備作業依序就位，從高雄運來的器械用品也陸續抵達。負責交通指揮的師兄也盡責的在大門前守護。早上七點多，戶外已是豔陽火傘高張，人人在汗流浹背中忙進忙出。

牙科使用的兩臺空氣壓縮機運轉聲響大，擔心放室內太吵，此次移到室外。師兄們穿過樹叢，跨過凹凸不平的溝槽與瓷磚略翻起的地面，辛苦的將沉重的壓縮機搬至定點。再從二樓牙科看診區



高屏區慈濟人醫會結合慈濟志工團隊七月九日前往東港漁會大樓進行外籍漁工健檢與義診服務。屏東人醫窗口郭慧芬護理師（右）感恩眾人合和互協成就義診。

將線路接頭拋接到一樓去，與空壓機接線組裝起來。

牙科洗牙與治療是最花費時間的。今日牙科診療床設置了五床，在搬器械與組裝上也是花費最多志工人力的。幾位主責的高雄區志工都是經驗豐富的達人，任憑身上豆大的汗珠直墜，依然手腳俐落，合作效率十足。

義診領隊洪宏典醫師於開診前致詞勉勵團隊以最大的愛心和誠心來付出；內政部移民署國境事務大隊高雄港隊王天順隊長亦表示，很感恩長期合作的慈濟人醫會與許多單位一齊發心來為眾多遠洋外籍船員提供服務。

屏東區人醫會窗口郭慧芬說明，此次義診暨健檢同樣在遵守防疫規範下進行，包含酒精消毒、戴口罩、量測體溫等相關作業準則，「若是發燒的病人，會先引導到帳篷區，請耳鼻喉科醫師下樓來看診。若是在十四天內有確診的移工朋友，建議先不要做牙科的治療。」防疫不鬆懈，確保醫病安全。

「這次是疫情解封後第一次恢復辦理義診活動。慈濟人醫會醫護人員到此為外籍漁工檢查身體，提供了很大的幫助與方便性。」內政部移民署國境事務大隊蔡英傑委員提到，在遠洋漁船工作的外籍船員，大都三個月至半年以上才會隨船進港登陸，在海上作業時若身體有不適，通常就服成藥緩解症狀。「好不容易上岸，希望讓他們可以得到比較及時而且全面的診療，照顧身心不要有病痛。」蔡委員感恩人醫會義診從二〇一



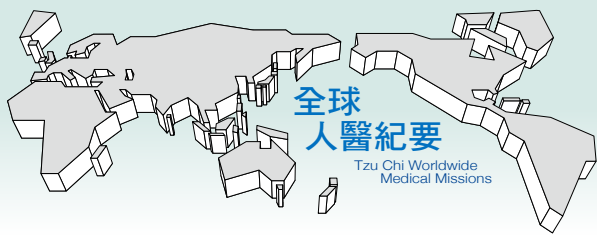
頂著高溫炎熱，志工在外場帳篷區先為就醫的漁工朋友量體溫、酒精消毒手、掛上號碼牌，再引導至報到區。

〇年開始守護外籍漁工健康，三年疫情期間雖不得不暫停，而今疫後重啟義診，希望未來合作的緣分能延續。

外場帳篷區，志工為漁工們量體溫、消毒潔手後，引導於報到區進行量血壓、基礎健康狀態調查填表建檔，再做量體重、驗血糖、視力檢查、驗尿等健檢項目。每個環節都有翻譯志工從旁親切詳盡解說，讓漁工朋友不用擔心語言溝通的問題。

二樓分科看診區，提供外科、內科、心臟科、骨科、牙科、耳鼻喉科、中醫科等多科別的看診服務，因應診療需要，亦備有心電圖與超音波檢查。一樓的領藥區，由藥師核對醫師開立的處方箋，現場配藥即可領取，方便漁工們不用再跑一趟藥局領藥。

眼科莊聰吉醫師以英語向菲籍病人說明需要點眼藥水保養，翻譯志工旋即口譯，三方溝通無障礙。義診上有通曉印



尼語、菲律賓語、越南語的翻譯志工群隨時接應補位，協助支援不同語言的溝通需求。遇到血壓偏高卻堅持不想拿降血壓藥物的病人，護理人員也緊急尋求翻譯志工協助同步口譯做衛教，「要定期量測並記錄血壓，睡眠要充足，不能抽菸喝酒，要從生活和飲食習慣去好好做控管。」義診團隊人人貢獻已力，在每個位置上發揮良能，悉心引導與陪伴，懷抱著溫暖與專業兼具的熱忱提供醫療服務。

此次會場設有「靜思語教學互動區」，翻譯志工將翻譯成不同語言的靜思小卡拿於手上，讓來做健檢的漁工隨機抽取並以母語念出來後，再深入與之交流互動。志工梁麗妹說明，會想要印製多語言靜思語小卡結緣分享，主要是在參與了人醫會義診活動後深受感動，加上發現漁工們在海上生活其實很單調又承受著思鄉之苦，「希望藉由證嚴法師《靜

思語》的智慧來滋潤他們的心靈，從中得到安定的力量。」

在外科區服務的洪宏典醫師，除了參與高屏地區的義診之外，也投入宣導衛教與預防醫學，殷勤走入社區關懷據點，為高齡長者傳授保健養生之道。這位年



義診領隊洪宏典醫師在外科區端詳病歷以問診。
攝影／蔡藝旭



報到區進行量血壓與填表，翻譯志工從旁協助解說。攝影／周怡吟



眼科莊聰吉醫師（左二）為菲籍病人做眼睛檢查並以英語說明，翻譯志工同步翻譯，三方溝通無障礙。攝影／蔡藝旭



牙科區候診人數眾多，牙科團隊同心協力、把握時間服務每一位病人。

過八旬的資深人醫笑稱「老人家比較了解老人家的狀況」，四處上課當老師，加上有太太陪伴當助教，生活有重心很有意義。

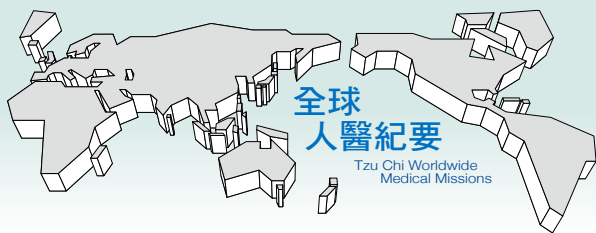
在東港成長、開業在左營的內科醫師莊鵬舉與李秀玲護理師夫妻檔說：「我們今天是來回饋家鄉的。」參與多次義診的夫妻倆感到很有福，也說能盡自己所能為漁工朋友服務，很榮幸。

菲律賓籍漁工卡特感謝醫師為他處理了牙痛問題，他說在健檢和治療過程中，都有翻譯志工貼心陪同做解說，看完診

還有理髮師免費剪髮，「臺灣人很好，謝謝你們！」

感恩快樂髮廊義剪團隊同場護持；還有許多新住民以及新住民第二代，呼朋引伴，相招來做志工，以家鄉話為同胞服務，讓慈濟義診充滿濃濃的人情味與人文關懷。

高屏人醫耳鼻喉科黃正輝醫師說：「很感恩今日這麼多人來共同成就這麼美好的一件事，希望大家都能幸福滿滿。」這一天，人醫志工團隊在齊心付出中，所有的汗水都化為法喜充滿。



臺灣 新北

穿梭山路海線 心繫老弱鄉親健康

2023.07.16

文／彭美蘭、吳珍香、許雅玲

七月十六日北區慈濟人醫會進行貢寮義診暨往診服務，頂著三十八度高溫出隊，只因放不下鄉親們的健康。

澳底國小定點義診上，設有內科、眼科、中醫科、婦產科、復健科等多科別的看診服務，還有中、西藥局。王玉琦師兄與眼科林惠真醫師鶼鶼情深，相偕參與每一次的義診；內科羅文傑醫師為病人仔細聽診檢查；林曾翠霞中醫師用心望聞問切，把脈針灸診療；賴秋英醫師做牙科衛教，說明如何正確刷牙以預防牙周病。

此次安排六條往診路線走入案家關懷。貢寮里是當中最偏遠的一路，驅車前往需盤山過嶺一山又一山，才能抵達桃源谷半山腰下和雙溪交接處，拜訪居住在此的關懷戶。從事貢寮里往診關懷二十多年的沈世雄醫師帶著台北慈院 PGY 胡睿廷醫師、藥師蘇芳霈和志工們共計十三人，探視六位處於病苦中的鄉民與法親家人。

長輩們大都慢性病纏身，需長期服藥，心情多少受影響，沈世雄醫師很有一套，一方面細心問診、聽診做檢查，又以幽默風趣的口吻與案家互動，轉化阿公、阿嬤們的心境，逗得老人家開心到合不攏嘴，歡笑聲盈滿一室。「讓



七月十六日北區慈濟人醫會進行貢寮義診暨往診服務，澳底國小定點義診上，林曾翠霞中醫師悉心為病人診療。攝影／彭美蘭



貢寮里往診關懷，沈世雄醫師為老病人聽診。台北慈院 PGY 胡睿廷醫師（左）從旁協助檢視阿嬤的腳是否有水腫情況。攝影／黃永福

他們把心裡的話說出來，心情就會放鬆，也適時地衛教，說明正確用藥的重要。」沈醫師說，與有些關懷戶已有二十多年的往診情誼，「日久生情」下，醫病之間相待若家人，毫不見外。人醫志工團隊一本初衷，用心守護每一位偏鄉長者的健康。此行也專程安排法親關懷，探望身有病痛的老菩薩尤師兄。

第一次參加貢寮義診的胡睿廷醫師表示，看到沈世雄醫師與病家相熟相親，聊往事、話家常，深受觸動，「阿公、阿嬤們展露開心的笑容，不是因為醫師開藥給他們，而是來自彼此間發心的關懷、溫暖貼心的互動。這是我從沈醫師身上看到的真切自然，是長期建立起來的情感和信任。」

馬崗線往診路上，魏建清師兄說明此行關懷的長者都超過八十歲，多是年輕時靠潛水採集海產養家的「海女」阿嬤。如同八十四歲的阿菊阿嬤，現在交棒由兒子潛水入海摘採石花，之後她要完成清洗、多次曝曬至乾燥等工序才能夠拿出去賣。

蹲坐在小椅子上為阿嬤看診的林啟嵐醫師，還有戴素蘭護理師，以及帶路的訪視志工魏師兄，是關懷馬崗漁村超過十多年的老搭檔。三人深知，對這群偏鄉長輩來說，搭乘大眾交通工具就醫，耗時又費力，又不想麻煩晚輩開車載來載去，能免則免。待醫護寫好病歷，魏師兄仔細地記錄下來，等回到澳底國小的義診上拿藥，再跑一趟幫阿嬤把藥送到家。



馬崗線往診服務，林啟嵐醫師（左）與戴素蘭護理師（右二）及張靜妃藥師（右一）一起關懷阿嬤。攝影／林家如

林啟嵐醫師對長者的身體狀況很了解，不僅施醫藥，也給予醫療建議，並與家屬連絡說明狀況。「我們定期過來關懷，跟幾位海女阿嬤還有她們的兒孫輩都相熟，若老人家有需要進一步到醫院做檢查，他們也會比較容易聽取建議。」

參與貢寮往診十六年的護理師戴素蘭分享，往診除了關懷偏鄉鄉親，也能近山親海貼近大自然，調節自己的身心，回到工作崗位時更有能量，「長者雖然身體都有些不適，但看到志工關心案家時彼此臉上流露的笑容，深深體會付出無所求，見證到人間的真善美。」🌱

髓緣

髓愛棒球 熱血挽袖

文／鍾懷誼、馬順德



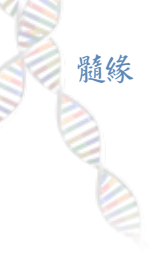
還記得二〇二〇年春天，職棒味全龍隊在開訓時參加慈濟造血幹細胞捐贈驗血活動推動公益，三年後，味全龍江忠垣成為「生命拯救者」首發，二〇二三年五月十九日由創辦人魏應充、董事長徐文芳、領隊丁仲緯、總教練葉君璋等一行人陪同，與球員「紅色大砲」劉基鴻參訪慈濟骨髓幹細胞中心，並希望號召更多的年輕

人加入志願捐贈者行列。

二〇二〇年味全龍球員在斗六棒球場開訓時，為了展現球隊「有拚勁、有態度、有熱血、做公益」的理念，與慈濟骨髓幹細胞中心合辦造血幹細胞驗血活動，當場有二十位符合建檔資格的隊職員挽袖響應。二〇二一年十月在斗六第二次合辦驗血活動，邀請球迷一起參加志願捐贈者



二〇二三年五月十九日職棒味全龍創辦人魏應充帶隊參訪慈濟骨髓幹細胞中心，並希望號召更多的年輕人加入志願捐贈者行列。左起：防護員李東霖、教練黃斐隆、領隊丁仲緯、總教練葉君璋、創辦人魏應充、管理江忠垣、花蓮慈濟醫院院長林欣榮、慈濟骨髓幹細胞中心主任楊國梁、味全龍董事長徐文芳、球員劉基鴻。攝影／江家瑜



技術員倪莠惠為江忠垣接上收集周邊血幹細胞設備管路。攝影／馬順德

驗血建檔活動。同年四月在花蓮球場的賽事，設攤推廣，並預計在二〇二三年七月十六日在天母的賽事舉辦驗血建檔活動。

非親屬造血幹細胞配對成功的機率僅十萬分之一，二〇二三年三月，二十五歲的江忠垣接獲配對成功的訊息，隨即在四月間進一步做身體檢查，待五月再次抽血確認血球數值，即進入捐贈周邊血準備作業，施打 G-CSF 白血球生長激素。除了認同「你我挽起袖，他們就有救」熱血建檔活動，配對成功之後還可能締造生命奇蹟，在十九日展開慈濟骨髓幹細胞中心之旅。

味全龍創辦人魏應充、董事長徐文芳伉儷、領隊丁仲緯、總教練葉君璋、以及當時以七支全壘打領先全聯盟的劉基鴻等十餘人一起抵達花蓮。魏應充表示，骨髓捐贈是一塊福田，期望能夠邀天下共善於這塊福田，因此自二〇一九年味全龍成立，自己便鼓勵所有教練和球員一起「熱血」參與建檔，為正在等待配對移植的患者帶來更多希望，期許味全龍成為公益標竿，在社會需要的領域盡一分力，幫助更多人。

江忠垣分享剛接到配對成功的聯繫時，感到驚訝又擔心，但經過慈濟志工的說明，他已詳細了解捐贈的所有流程，也明白捐贈周邊血幹細胞並不會損害身體或影響日常生活，自己唯一需要做的事情就是保持身體健康。江忠垣表示，感恩有這個「救人一命」的機會，能在建檔後的短短三年內就成功配對到受贈者，自己真的很幸運，也藉著這次機會學習到了許多正確知識，而家人在了解捐贈造血幹細胞就像普通捐血一樣對身體無害後，都非常支持他的決定。劉基鴻則表示，如果和江忠垣一樣幸運配對到受贈者，也希望自己能有這個機會做善事，幫助生病的人找回健康。

花蓮慈濟醫院林欣榮院長指出，捐贈前須連續五日施打的 G-CSF 白血球生長激素，是刺激骨髓性細胞生長的細胞激素，能夠使捐贈者的血液幹細胞增至平時的十倍，大量出現在周邊血液中，以利於後續收集。林院長感恩味全龍創辦人魏應充響應捐髓理念，呼籲「救人一命，無

損己身」，積極帶領味全龍團隊加入建檔行列，並舉辦推廣活動讓更多人關注這議題，鼓勵年輕人認識造血幹細胞捐贈。

慈濟骨髓幹細胞中心主任楊國梁說，兩個沒有血緣的人在第六對染色體相遇的機率非常低，非常感恩捐贈者慷慨的捐出造血幹細胞，給危在旦夕的血癌病人一線希望。因為捐贈者有年齡限制，再加上捐贈者在配對成功時，可能出現無法捐贈的結果，因此每年都在臺灣各縣市舉辦驗血活動，這幾年，特別感恩味全龍與中華職棒的支持，推廣正確的造血幹細胞捐贈知識，也參加驗血活動，號召更多的年輕人加入救人助人的行列。

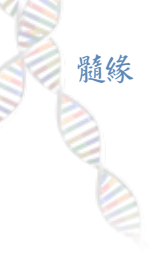
大林慈院保證 台中慈院接棒

驗血建檔已經相隔三年，江忠垣早沒記在心上，他說：「接到配對成功的通知電話還擔心是詐騙，還好沒回『你打錯了。』」味全龍隊與大林慈濟醫院高功能運動醫學中心長期合作，於是他商請中心好友王寓函幫忙了解，才確認真的配對成功。江忠垣在太太支持下，立刻回電給志工，配合所有程序，就為了幫助那位和他只有十萬分之一機會相遇的血液疾病有緣人。

造血幹細胞收集當天，江忠垣夫婦與慈濟志工許進木抵達台中慈濟醫院，住院



大林慈院運醫中心王寓函特地到台中慈濟醫院探訪，也帶來陳韋任主任的祝福與感恩。攝影／馬順德



後完成第五劑白血球生長激素施打，接著就開始收集造血幹細胞。江忠垣不好意思地說，其實很怕打針，但想到能救人就鼓起勇氣面對；每次白血球生長激素注射，看到大針要打進手臂，他已經緊張得滿頭大汗！還好江太太緊握先生的手，陪他直到完成。

味全龍隊回歸中華職棒後，大林慈濟醫院高功能運動醫學中心即開始協助球員體檢、臨床治療與恢復計畫，照顧球員健康，兩單位成員因此成為好朋友。江忠垣捐贈造血幹細胞時，運醫中心王寓函特別帶著中心主任陳韋任的祝福來探視，感恩他願意克服打針恐懼，伸手



台中慈濟醫院院長簡守信代表致贈「髓緣之愛」墨寶與證嚴法師的祝福。攝影／馬順德

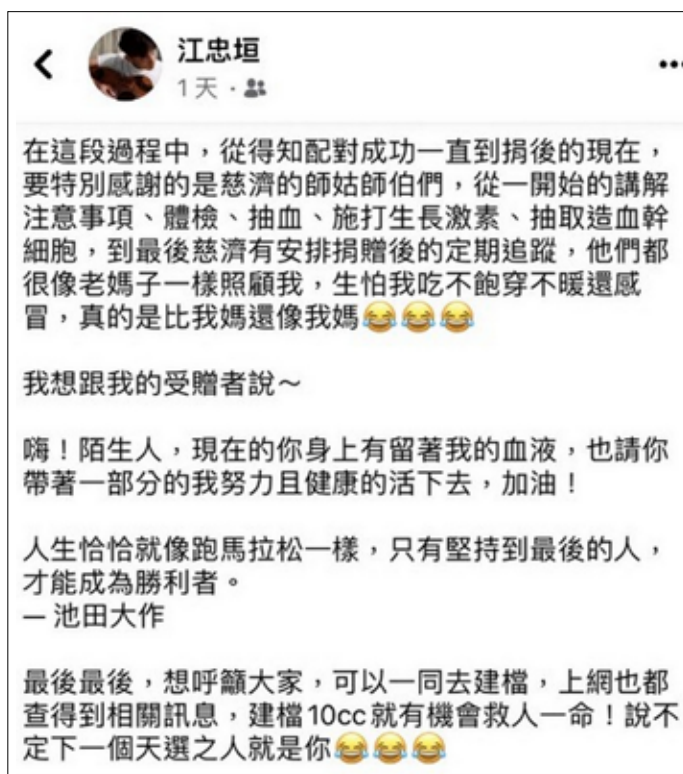


江忠垣舉起滿滿的造血幹細胞，祝福這位有緣的受贈者早日康復。

救人一命，更期待未來運醫中心能與球隊繼續一同努力成長、健康出賽，照顧更多球員好朋友。

江忠垣感恩一直陪伴他的慈濟志工與醫護同仁，也見證周邊血幹細胞收集流程對捐贈者的尊重與照顧，他感受滿滿的愛與關懷。台中慈濟醫院院長簡守信也代表慈濟醫療體系感恩江忠垣的付出，並致贈證嚴法師福慧紅包與手珠，及慈濟骨髓幹細胞中心「髓緣之愛」墨寶，祝福江忠垣球運亨通，平安吉祥。

熱血大愛的江忠垣其實很柔情，他臉書寫著給受贈者的心裡話：「嗨！陌生人，現在的你身上有留著我的血液，也請你帶著一部分的我努力且健康的活下去，加油！」江忠垣更呼籲大家，上網查詢相關訊息，一同去建檔，只要捐血十西西，就有機會救人一命！🍀



江忠垣在臉書分享體驗並祝福受贈者健康，同時號召大家一起參與建檔。攝影／馬順德

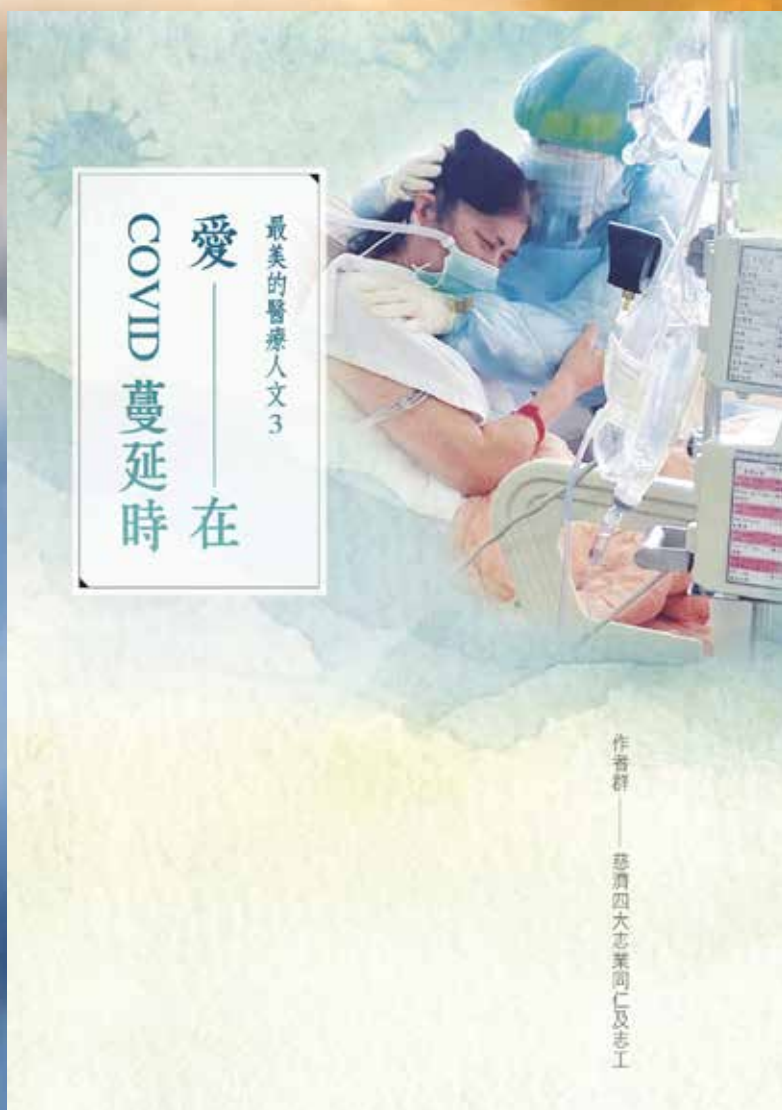
愛在COVID蔓延時

最美的醫療人文3

出版／經典雜誌

作者群：慈濟四大志業同仁及志工

十七篇暖心的醫病故事，讓我們看到即使身處疫情時代，在與世隔離的防疫病房中、在急診室、在開刀房、在醫院的每一個角落，醫護人員的愛與同理心，穿透厚重的防護裝備，讓病人感受溫暖，累積重新生活的勇氣與能量，展現了最美的醫療人文。



當莊子坐上獨行俠的戰鬥機

——十二B病房抗疫週記

文／王奕淳 台北慈濟醫院腎臟科主治醫師

★本文獲二〇二二年第三屆「最美的醫療人文」徵文比賽 第一名

疫情會再來嗎？染疫後可能會住到隔離病房嗎？擔任醫護人員可能會被派到第一線嗎？如果您回答「是！」，相信這篇文章對您是有用的。我是台北慈濟醫院的一個小醫師，一通來電，從原本的旁觀者，加入抗疫醫護團隊，在十二B隔離病房治療確診病人，我們坐上獨行俠的戰鬥機，努力當一群「抗疫戰士」，承受壓力、度過危難、翱翔天際。

面對考驗，心很慌亂的時候，書桌前《莊子》的「心齋」映入眼簾：「若一志，無聽之以耳，而聽之以心，無聽之以心，而聽之以氣。聽止於耳，心止於符。氣也者，虛而待物者也。唯道集虛。虛者，心齋也。」我學習靜下心來，覺察現在發生了什麼事，我們怎麼面對。在此，我誠心的把面對疫情的心路歷程分享給十二B病房醫護團隊，也分享給您。

< 第 〇 週：禮物 >

想要送給孩子一個禮物，這個禮物用錢買不到，我自己也沒有，現在跟他講也聽不懂，也許過了二三十年後，他看到了這篇文章，才會收到這份禮物吧？這份禮物的名字叫「勇氣」。

晚上我還在洗腎室上班，看著新聞報導的訊息，每天確診的數目已經從三萬增加到五萬，媽媽打給我說：「你等一下來幫我們做快篩，英文歌唱班的同學好多人確診，爸爸也開始咳嗽！」下班後，我把快篩棒插到他們的鼻腔深處轉圈，他們難過得打噴涕又流眼淚，爸爸快篩的結果出現兩條線，雖然我是醫護人員，也慌了手腳，戴著 N95 口罩，帶著爸爸到急診。現在疫情正在高峰，雖然已經晚上十一點，等著要做 PCR



台北慈濟醫院腎臟科王奕淳醫師在新冠疫情尖峰期間支援隔離病房，寫下動人的抗疫記錄。圖為王奕淳醫師看診。攝影／范宇宏



的人龍還有五十公尺，昏暗的燈光照著樹梢葉子上的雨滴，媽媽哄著小嬰兒，白頭髮的老先生扶著老太太，插著鼻胃管的婆婆坐在輪椅上，霧氣茫茫的冷空氣裡，還是傳來很多隔著口罩用力咳嗽的聲音。隔天簡訊接到「CT 值 15」，電話通知隔離病房已住滿，我陪爸爸慢慢走到醫院負責的檢疫所報到。

看著爸爸進去的背影，突然一個畫面閃到我的腦海，很小的時候，有一次我跟弟弟早上吵著不去上學，爸爸不管我們，騎著摩托車就去上班了，家裡只剩我跟弟弟還在玩玩具，沒想到過了十分鐘，又聽到爸爸的摩托車聲，我跟弟弟一邊好奇的問：「你不是去上班了，怎麼又回來了？」一邊不知不覺就坐上摩托車，到了幼兒園才想到，剛才一直好奇問問題，爸爸也天馬行空的回答，就忘記不去上學。印象中，爸爸從小到大沒有打過我們，也沒教我們功課，我們想做什麼也沒在管，過了這麼多年才發現，爸爸送給我們成長的禮物是「自由」。

疫情愈來愈嚴重，每天確診的數目已經從五萬增加到十萬，醫院的隔離病房愈開愈多，我有預感，總有一天會被派去幫忙。從小，我不是一個勇敢的人，還記得大學聯考前一天晚上，跑去跟媽媽說：「我有點緊張，借我在您旁邊睡一小時，我再回去自己的床上睡。」我的老婆懷兒子時，常常因為宮縮跑急診，兒子剛出生就被送到加護病房，還好後來很健康，但是準備上學參觀幼兒

園的時候，他卻抱著我哭，不肯下來。在那一刻我知道，我錯了！從小我努力呵護他，卻給了太多擔心的能量，現在他需要勇氣，而父母能給的只有榜樣。沒多久，一通電話打來，內科洪部長對我說：「現在隔離病房愈開愈多，需要你去接手！」雖然擔心家人染疫的風險，我還是沒有遲疑的說：「OK！」。

< 第 1 週：活下去 >

換裝進入隔離病房，洗手，戴第一層手套，穿拋棄式防水長筒鞋套，穿拋棄式防水性連身型防護衣，戴 N95 口罩，戴第二層手套，穿拋棄式防水圍裙，戴外科口罩，戴拋棄式防護面罩，戴髮帽，戴鞋套。我跟專師珮瑩換裝完畢，像太空人一樣進入隔離病房。每看一個病人，還要重新換外層的外科口罩、面



台北慈濟醫院是新冠疫情至二〇二二年底收治最多病人的醫院，全院同仁齊心抗疫。圖為第一千例確診者出院。攝影／范宇宏

罩、髮帽、鞋套。第一天早上進去查房，看完十七個素昧平生的病人，我的內衣不知道濕透了幾次，因為戴了太久的 N95，呼吸費力，眼鏡也不斷起霧，不知道下午幾點，脫除隔離衣回到護理站。因為在隔離病房，不能帶病人名單，也不能帶筆進出，病人的問題，只能靠頭腦記住。

十七個病人有哪些慢性病史？打了幾次疫苗？什麼時候發病？什麼時候通報？PCR 出來的 CT 值多少？現在血氧濃度多少？用什麼濃度氧氣治療？抗病毒藥物用了幾天？抗生素用了幾天？胸部 X 光片有沒有改善？抽血報告有沒有改善？今天病人說哪裡不舒服？已經隔離了幾天？什麼時候可以解除隔離？查房完，這些問題繞成一道道氣旋，我開的戰鬥機被捲在裡面，再不想辦法會墜機。

隔離病房上班的第一晚，輾轉難眠，半夜三點爬起來，把衛福部的新冠肺炎治療指引與 UP TO DATE 的文獻再複習一遍，想確定住院的病人該給的治療有沒有漏掉。輕症的病人可在門診開藥治療，有危險因子可使用口服抗病毒藥物 Paxlovid，大幅降低住院或死亡的機率，應該盡量多使用。但是 Paxlovid 藥物的交互作用很多，而且腎功能很差的病人不能用，這時就要考慮另外一個口服抗病毒藥物 Molnupiravir。中重症的病人有肺炎就需要住院，可使用針劑抗病毒藥物瑞德西韋、類固醇，以及單株抗體來降低死亡率。瑞德西韋腎功能很差

時不能使用，洗腎病人卻可以使用，疑似腦炎要趕快使用。問題來了，有些住院的確診病人屬於輕症，但因為細菌感染或是心衰竭需要住院治療，搜尋國外的文獻，卻找不到住院病人接受口服抗病毒藥物的研究，也沒有比較 Paxlovid 與瑞德西韋療效的研究。這時天空也漸漸亮了起來，突然有個頓悟，美國輕症沒機會住院，所以沒有研究報告，臺灣輕症住院當然可以使用 Paxlovid。這個禮拜，病人跟我的心願都是「好好活下去！」幸好，幾位輕症病人服用 Paxlovid 後，病情大幅改善，大部分中重症病人，接受瑞德西韋等藥物後，病情也慢慢好轉。如果發生病情惡化或是藥物副作用，我們就見招拆招，我慢慢跨過治療的學習曲線。

維克多是一位心理學家，熬過納粹集中營，發現人生最大的目標是追求意義，在他的著作有一段話：「在憂鬱至極的絕境下，人無法透過成就來實現自我，他唯一的成就正是要經得起極度苦難的考驗，在此逆境中，他依舊能夠藉著所愛的人，藉著冥想存在心中的摯愛的影像來實現自我。」

苦難的第一個星期結束了，接下來還有多久，我也不知道？睡覺前，我萬念俱灰地躺在床上，四歲的妹妹好奇的看著我的臉說：「爸爸！你的眼睛裡面有妹妹。」我愣了一下，仔細看一看說：「真的！妳的眼睛裡面也有爸爸！」謝謝妳！妹妹，今晚，我找到活下去的意義！



< 第 2 週：看見 >

「嗶！嗶！……嗶！」，「這裡是護理站，請問有什麼事嗎？」麗珠護理長按下對講機的通話鍵，接著用滑鼠把監視器十七房的畫面放大。「咳！咳！咳！我是十七房的陪病家屬，我今天早

上發高燒，也咳得很厲害！」阿長說：「好，幫您掛視訊門診開藥，請把健保卡上傳到十二B病房群組。」

像機場的塔臺，隔離病房有一個不一樣的工作——「控臺」。病人與家屬被隔離後，等於被關在房間裡。護理師穿著隔離衣發藥、打點滴、換傷口、發



王奕淳醫師撰寫的抗疫週記獲二〇二二年第三屆「最美的醫療人文」徵文比賽第一名，於第六屆慈濟醫學年會由德賽師父頒獎。攝影／盧義泓

三餐。有些臥床插鼻胃管的病人，還要幫忙灌食、翻身，拍痰，處理大小便，一個人照顧好幾個，忙得不得了。病人或家屬如果臨時有什麼狀況，就會按病床上方的護士鈴，「控臺」可以看著監視器，用對講機了解狀況，聯絡護理師趕去處理。病人和家屬可以掃 QR Code，加入十二 B 的病人群組留言發問，控臺會回覆留言，社工也看留言幫忙採買生活用品。

每天早上八點到九點，我都要參加醫院防疫會議，會後院長還會把專責醫師留下來討論病情。最近開會時，我變成低頭族，申請到醫院的平板後，我一早就從平板看病人今天的體溫、心跳、呼吸、血壓、血氧、抽血報告、CT 值、胸部 X 光。接下來，我就開始看十二 B 病人群組留言，再一個一個回覆給病人。我人在開會時，藉著平板已經先溜去跟病人打招呼，講今天的報告結果，解決他們的疑惑。另一隻手機同時遙控專科護理師，開立各種檢查或出院手續。如果有需要也可以發送通話通知，跟病房或家裡的家屬通話解釋病情。今天院長會後討論時拜託我，多多照顧十七床的百歲婆婆，還好我手握平板，可以馬上報告完整的病情現況。

進到十七房，看到婆婆接受瑞德西韋後，病況漸漸穩定下來，我也放心不少。二姐是百歲婆婆的陪病家屬，之前在美國住了二十多年，一個人跑來臺灣照顧媽媽，但是確診後開始發燒，咳嗽喉嚨痛，吃不下還拉肚子，於是我們安

排她跟婆婆在同一個病房住院，接受點滴及 Paxlovid。過了兩天，我去查房告訴二姐：「恭喜！婆婆和您的病情都改善很多，明天可以出院。」沒想到隔天我再來，二姐對我說：「Last night 我擔心到頭髮都變白了！我的 sister 有 cancer 接受 chemotherapy, I am still weak, 很擔心沒有辦法 afford 照顧媽媽，也怕傳染給我的 sister。」我跟她說「Sorry, I See！一定會讓您病情改善，沒有傳染力再回家！」她聽到這句話，真的鬆了一口氣，才笑得出來。二姐的話提醒了我，因為看不見口罩及太空裝裡面的表情，反而還需要多付出一些時間和關懷的語氣，才會知道病人背後的故事，讓人感覺有溫度。

日本修女渡邊和子，在她的書裡《在落地之處開花》曾經有這樣一段話：「在黑暗的深井底下，白天也可以看到頭頂上的星星，井愈深，裡面愈暗，星星就愈能清楚地看見，甚至肉眼看不到的東西竟然也能夠看見。」我檢討自己，因為隔離病房的層層隔離，常常忘記了「同理心」。面對病人的需要，一開始我們看到 (Look) 聽到 (Hear)，然後認真看 (Watch) 仔細傾聽 (Listen)，接著靜下心去覺察 (Mindfulness)，就能「看見」(I See)。

< 第 3 週：盡力 >

CPR！我穿著隔離衣，雙臂打直，雙手交叉努力往下壓，念著口訣：「一下，兩下……，然後默念一段祝福的



話，換手！」我氣喘吁吁的問：「十九床九十六歲的婆婆剛才發生什麼事？」主護楊晏邊喘邊說：「一小時前，我去看病人呼吸、心跳、血氧都正常，剛剛外傭按護士鈴，我進來就發現婆婆倒在馬桶上，沒有呼吸，也沒有脈搏，我們把她抬到床上，開始 CPR，請阿長廣播綠色九號（急救）」。「電擊器的畫面顯示 PEA（無脈搏心臟電氣活動），珮瑩、庭瑜、沛汝、宛庭輪流 CPR 並且打強心針。住院醫師牧峻，聽到廣播，不害怕是隔離病房，也換裝衝進來幫忙。拿出插管壓克力罩及氣管內管，很快就插管成功，但是在插管的過程中，發現很多沒有消化的食物，大家的第一反應，會不會吃東西噎到了？急救了三十分鐘，可是婆婆還是沒有脈搏。我走回護理站，準備打電話給婆婆的兒子，是不是考慮放棄急救？這時奇蹟出現了，大家不放棄一點機會，不間斷高品質的 CPR，婆婆重新恢復呼吸跟心跳，家屬也趕到病房。婆婆的兒子說：「你唔是給我講，我阿母穩定準備出院，外傭有傳影片給我，清早呷飯時攏好好？」我說：「發現婆婆倒在廁所，搶救時發現嘴巴裡很多食物，有可能吃東西噎到了。」因為隔離中，家屬不能進去看婆婆，只能在病房外遠遠的目送婆婆轉送到加護病房。不知道十二 B 團隊的其他人如何？大家從中午一直忙到傍晚，隔離衣裡的衣服不知道濕了幾次，也沒有吃飯，我想對

大家說些什麼，但說不出一句話。

下班的時候，我買了晚餐回家，媽媽問：「你看起來愈來愈瘦，中午有沒有吃飯？」老婆也幫腔：「你愈來愈瘦，沒有人要站在你旁邊拍照，會顯得其他人很胖！」我說：「沒事啦！隔離病房有善心人士捐便當，菜色都很豐富，我有空會多吃一點。」「現在學校停課，我很難請假，謝謝你們照顧兩個孩子！」晚上老婆陪孩子們睡了，我甩手然後靜坐，讓心情平靜下來。

十年前當住院醫師最怕遇到急救，值班睡到半夜的時候，一通電話驚醒，就要趕去 CPR，很多病人搶救過後還是離開了，回到值班室，心情低落，也睡不著，除了沒能挽救病人的挫敗感，還有對死亡的恐懼。來到台北慈濟醫院後，某一次急救，突然轉了一個念頭，其實真的不需要給自己太大的壓力，這裡是上人為生病的人蓋的醫院，這麼多師兄師姊一起努力，幫忙醫護團隊，想給病人最好的照顧，病人遇到急救，除了身體的狀況，還有許多看不見的因緣，我只是一個平凡的小醫師，沒辦法全部了解。我心中默念「今天我在這裡急救，是代表上人跟所有師兄姊，還有醫護人員一起努力，我誠心的祈求菩薩保佑，病人可以在我們急救之後好起來，如果沒有，我們也盡力了，請菩薩保佑我們平安！」自從那次以後，每次急救 CPR，我總是心裡默念這段話，也常常看到病人轉危為安，至少，我們都盡力了！

< 第 4 週：相信 >

「醫師，今天你十一點半要去臺北地方法院報到。」醫院的美崙律師打給我。我站在護理站拿起話筒，小小聲的回答：「我從來沒去過法院，請告訴我去哪裡報到。」在護理站門口，跟麗珠阿長揮一揮手，今天中午請假一下，她安慰著說：「上人教我們要誠正信實，你只是做你該做的事。」到一樓大廳，招了一部計程車，一邊看著窗外快速道路的河景，一邊回想整件事情的經過。

十九床婆婆急救後隔天，麗珠阿長跟我說：「病床有裝監視器，回頭看病人急救前的影片，發現外傭欺負婆婆。婆婆自己吃得很慢，不知什麼原因，婆

婆還沒有消化完，外傭就用湯匙把食物塞到她的嘴巴裡。婆婆都已經作嘔想吐了，她還繼續強迫餵飯，並且敲打婆婆的臉，很粗魯的把婆婆推在輪椅上，送進廁所裡。」

我想打電話通知家屬，但是醫院的美崙律師提醒我：「提供錄影帶給家屬，如果家屬提告，看到急救過程中有不完美的地方，我們也有可能從證人變成被告。」我傻傻的說：「我們都按照標準急救流程，不會有問題。Honesty is the best policy。」律師笑了，「好吧，我跟院長報告過，他也同意你這麼做，這件事也讓我學習不少。」

急救後這幾天，婆婆的家屬常常到加護病房外等待，因為婆婆狀況不好，全



圖為二〇一六年一月王奕淳醫師與志工到桃園蘆竹居家關懷一位結節性硬化症的病友。攝影／洪瑞仁



身插滿了各種管子，甚至還需要洗腎，他們已經簽署了不急救同意書，不想再有任何侵入性的治療，也準備好壽衣。我跟麗珠阿長一起去加護病房外，婆婆的女兒說：「我媽媽年紀這麼大了，她早就說想要離開，我們也不想追究急救的原因了。只是外傭跟我們說，她用輪

椅推媽媽到廁所裡，媽媽突然嘴巴吐血，她到房間按鈴，護理人員超過三十分鐘才進來，我媽就走了。」麗珠阿長馬上澄清，從按鈴到急救不到四分鐘，影像會說話。

護理站前，婆婆的家屬看著急救前的影像，看到一半，婆婆的兒子跟我



做好事也要有好身體，素食多年的王奕淳醫師於七月吉祥月時分享保護腎臟的蔬食好方法。攝影／許金福

說：「醫生！這裡可不可以開血壓藥，我有高血壓，我現在覺得心臟有點受不了。」然後突然跪在地上，一邊哭一邊向天空喊：「阿母，我對無起你！沒想到咱們對外傭這麼好，她竟然這樣對妳！聽人講有外勞會欺負老人，沒想到發生抵妳身上！」婆婆的兒子激動到在地上爬不起來，婆婆的女兒一直勸他：「你要堅強，我們還要處理媽媽的後事，還要去警察局，自己不能先倒了。」過了好一會兒，兒子終於能夠坐起來，慢慢的走回加護病房。當晚婆婆就走了，家屬也去警局作筆錄。

開庭了，我回答完檢察官的問題後，準備離開法院，現在醫院冷冷清清，法院還是像菜市場一樣，看來處理人的紛爭應該比疫情更難吧！搭上計程車，今天車窗外的陽光好刺眼，經過總統府，也經過凱達格蘭大道，行道樹的葉子被風吹起來，被陽光折射後閃閃發亮。疫情之後，好久沒有好好看看這座城市了。我做了一個決定，讓家屬傷心，讓我跑法院，讓外傭被告，但是讓醫護團隊不用背黑鍋。會不會有更好的選擇？生活中有太多是非，回到醫院之前，我想喊個暫停 (Time out!)，拿出手機跟耳機，聽一首楊培安的歌：「人生路一定有風也有雨，用淚水灌溉生命的勇氣，用希望化作風中的羽翼，讓夢帶走心中的憂鬱，你陪伴我穿越過高山和大海，我的心有你才會澎湃，我願意放棄所有堅持和驕傲，相信你因為相信愛。」

< The End >

確診的人數從每天十萬下降到五萬，爸爸順利痊癒了。隔離病房關了兩間，我這個小醫師也結束支援的任務，我覺得好像做了一場夢，也像看了一場電影。聖嚴法師說「救苦救難的是菩薩，受苦受難的是大菩薩」。我衷心感謝在十二 B 的藍胃進主任，麗珠阿長，專師珮瑩、家萱，護理師韻如、奴憶、沛汝、宛庭、庭瑜、楊晏、心蓓、珮涵、凱媛、思宇、怡琴、孟君、文琳。想跟十九床往生的婆婆還有家屬說：「我們盡力了，希望菩薩保佑您！」想跟十七床百歲婆婆、二姊還有所有出院的病人說：「看到你們平安恢復健康，我們真的很開心，謝謝您讓我們有機會付出！」我花了很多心力，把這段大疫情小醫師的歷程記錄下來，希望提供給您參考，也希望對人有幫助。

「昔者莊周夢為胡蝶，栩栩然胡蝶也，自喻適志與，不知周也。俄然覺，則蘧蘧然周也。不知周之夢為胡蝶與，胡蝶之夢為周與？」隔離病房關了，消毒之後，恢復一般病房，重新開放，我又有病人住在十二 B。戰鬥機完成任務，獨行俠開著自己的飛機，繼續在天空中畫出一條弧線。黑暗的隧道盡頭總是光明的，走出獨行俠的戲院，走進自己人生的電影院，戴上覺察的 4D 眼鏡，靜下心來，看著一幕幕的人生繼續上演。🍀



夏日派對溫沙拉

文／李文馨、黃小娟 攝影／黃小娟

今年的夏天，氣溫屢破新高，連帶也會讓人熱到胃口變差，嘉義大林慈濟醫院營養師李文馨及實習生廖泓鈞設計一道豐富營養的夏日派對溫沙拉，用五彩蔬果加上酸甜的百香果醬，在餐盤中開起熱鬧派對，讓人食欲大開，滿滿營養開心吃。

李文馨營養師指出，食材中被譽為「穀類紅寶石」的紅藜有著豐富的胺基酸、多種抗氧化物質，並富含豐富的膳食纖維，既能增加飽足感也能提升免疫力。黑豆含有豐富蛋白質、大豆異黃酮等，能維持肌肉生長與維持生理代謝平衡。

同樣是甜椒，但不同顏色有不同的營養；紅椒含辣椒紅素，加強體內抗氧化、新陳代謝；黃椒含豐富葉黃素，維護視力健康、預防肌膚老化。

蘑菇的多醣體可以促進免疫功能，特殊的抗氧化物和豐富維生素，能夠抗衰老，並減少神經性退化。小黃瓜因低卡、高纖，是大家所愛的減脂聖品，能維持心血管健康，降低血中膽固醇，控制血糖。

夏季盛產的酪梨有豐富的單元不飽和脂肪酸，能夠保護心血管，也益於腸道健康、體重控制及預防慢性病。🌱





夏日派對溫沙拉 示範廚師：郭其彥

食材 (10 人份)：紅藜麥 100 克、蜜黑豆 150 克、紅甜椒 50 克、黃甜椒 50 克、
蘑菇 20 克、小黃瓜 50 克、酪梨 100 克

百香果醬：百香果、柳橙汁、砂糖、檸檬汁

作 法：

1. 前一晚先將黑豆泡水放入冰箱冷藏十到十二小時，隔天即可製作「蜜黑豆」：取一小鍋，加水煮滾，倒入適量的糖及醬油攪勻，加入泡軟的黑豆，轉小火燜煮即成。
2. 紅藜麥洗淨，用電鍋蒸熟。紅藜麥與水的比例是一比一。
3. 紅甜椒和黃甜椒可以火烤或烤箱略烤後，剝去外皮，去除「青」味（如果不介意青味，可不需去皮）。將小黃瓜和甜椒切丁，放入滾水川燙後撈起瀝乾備用。
4. 酪梨剖半，去籽去皮、切丁，淋上檸檬汁（以免氧化變黑），備用。
5. 將蘑菇水分瀝乾，放入油中爆香，有香味即可起鍋，再用吸油紙吸乾油脂即可。
6. 製作百香果醬：將百香果、柳橙汁、砂糖、檸檬汁拌勻。
7. 最後把所有食材拌在一起，淋上百香果醬，用蘑菇點綴裝飾，即可食用。

治失眠

經顱微電流刺激療法

文／鄭冉曦 攝影／盧義泓



台北慈濟醫院身心醫學科李嘉富醫師提醒，如果長期睡眠品質不好，甚至影響生活，請找醫師進一步了解尋求對治方法。

四十歲的陳女士患有重度憂鬱症，多年服用醫師開立的十多顆安眠藥物助眠，但由於情緒的影響導致陳女士仍然夜夜失眠無法入睡，嚴重時每天只睡三小時，且其間不斷醒來，長期下來情緒越發低落，甚至出現過量服藥的行為，被家屬緊急送至台北慈濟醫院急診，入住身心醫學科病房接受治療。除了調整

藥物，李嘉富醫師以「經顱微電流刺激療法」輔助治療陳女士的失眠症狀，六週之後，陳女士的睡眠情況大幅改善，每天的睡眠時間可以到七個小時，而且睡眠中斷的情形也從每晚四次下降至兩次。

睡眠是人體修復大腦與身體機制的重要時段，正常睡眠中大腦腦細胞會縮

小，使腦脊髓液能夠洗滌細胞之間的縫隙並帶走腦中有害蛋白，讓大腦於隔日能夠進行良好的運作。李嘉富醫師表示：「當持續一個月出現入眠困難或易醒的情況，並且自覺嚴重影響隔天的生活品質，即能稱之為『失眠』，主要以病人主訴作為診斷依據。而失眠對大腦影響甚大，當大腦廢棄物無法排出時，情緒與認知功能會受到影響，出現憂鬱低落、專注力下降等反應。」

依臺灣睡眠醫學會統計，失眠在臺灣的盛行率為百分之十點七，任何年齡層皆有可能因學習、工作等各式原因而出現失眠症狀，若未正視失眠問題，可能會對人體造成心血管疾病、記憶力衰退、內分泌失調等危害。

傳統治療失眠的方式多半為鎮靜安眠藥物的使用，李嘉富醫師指出，長期使用鎮靜安眠藥物容易出現藥物依賴，逐漸喪失大腦自然入睡的能力。因此在科技日新月異的發展下，經顱微電流刺激療法也成為治療失眠的方法之一，其原理是運用極低的微安培安全電流，透過耳夾將電流傳遞至腦部，直接誘發主管心理及情緒活動的大腦產生「腦內啡」、「血清素」等人體可自行合成的神經傳導物質，以達到調節情緒認知等效果，從而改善失眠症狀。李嘉富醫師指出：「微電流療法屬於物理性的調節，透過電流訊號增強大腦 Alpha 波的功率，讓大腦得以降低壓力、舒緩放鬆。而一次治療週期為四到六週，即能達到症狀緩解的目標。」經研究顯示，微電流療法



經顱微電流刺激療法是利用耳夾將電流由兩側耳垂傳遞至腦部的安全療法，透過機身按鍵能調整適合自身的電流強度。

安全性高、沒有上癮風險且幾乎沒有副作用，適用於大部分不想使用鎮靜安眠藥物或使用藥物後效果不彰的族群，唯患有癲癇症狀或裝有心臟節律器的患者，不適合採用此療法。

李嘉富醫師提醒，失眠預防大於治療，建議民眾在日常中能夠「健康吃、安心睡、快樂動」，多攝取香蕉、堅果及大豆等含有色胺酸的食物、固定每日的作息並且多多出門運動晒太陽。若民眾出現失眠症狀，建議尋求專科醫師協助，切勿貿然服用鎮靜安眠藥物。👤



醃漬加工品換來直腸癌 達文西手術精準切除

文／鄭冉曦



台北慈濟醫院大腸直腸外科呂宗儒醫師說明直腸腫瘤的位置及治療。攝影／范宇宏

年過六十的陳先生平日愛吃醃漬食物或加工食品，後來出現血便，前後持續了一年。由於解便時沒有疼痛的感覺，一直以為是內痔，就沒有過於擔心。但一整年下來，血便的情況沒有改善，而且每天解便的次數變多了，讓他覺得還是該看醫生比較保險。

陳先生來到台北慈濟醫院大腸直腸

外科呂宗儒醫師門診，經大腸鏡檢查，發現直腸處有一個三公分大的腫瘤，診斷為直腸癌第三期。經過前三個月放射線治療及化學治療後，呂宗儒醫師執行「達文西直腸切除手術」，成功切除腫瘤，陳先生於術後六天即平安出院。後續陳先生僅須再接受三個月的化學治療，並持續追蹤八年即可。

直腸是人體消化系統的一部分，位於肛門口十二到十五公分處，末端由內外兩層括約肌組成，其外括約肌由骨骼肌組成，搭配骨盆提肛肌可以自由收縮與擴張，是人體排便最重要的器官。根據國民健康署統計，臺灣的大腸直腸癌發生率每年呈快速增加的趨勢，居所有癌症發生率及死亡率的第二位和第三位，直腸癌又占腸癌的百分之三十。呂宗儒醫師指出：「造成直腸癌的原因包括遺傳與飲食，直腸癌患者的一等親家屬有二到四倍的罹癌機率，而日常攝取高脂肪食物與加工肉品也會增加罹癌風險。」

直腸癌的分期基本上是利用腫瘤侵犯腸黏膜的深度、淋巴結侵犯以及遠端轉移的有無來分別的。零期至第一期並無任何症狀，第二期開始會產生無痛血便，直至第三期就會有解便次數增加且排不乾淨的情形。若在出現上述症狀後仍未即時就醫診治，可能會出現便秘阻塞、骨盆疼痛以及直腸膀胱瘻管，嚴重者更有高度死亡的風險。

過去治療直腸癌的方式有許多種，起初為傳統剖腹手術，為清楚看見腹腔內病灶區域，需要在腹部劃出二十公分的手術傷口，切除直腸後另造保護性人工肛門；後以微創腹腔鏡手術取代，經由螢幕投射的2D影像，配合電燒或切割器具進入腹部切除腫瘤。

現今則進一步發展為達文西機械手術，螢幕為3D立體視覺圖像，機械手



大腸鏡檢查結果顯示直腸處的三公分大的腫瘤。

臂的靈活度及精確度更高，震顫過濾系統也讓機械穩定度增加，有助於醫師完成複雜及高困難度的病灶，將腫瘤完整切除。

呂宗儒醫師說明：「達文西手術成功率高達九成，復發率則視癌症期數而定，第一期的五年存活率高達九成，愈早發現並接受治療預後效果愈好。」然而，無論復發風險高低，定期追蹤是必不可缺的，前三年應每三個月追蹤，後兩年每六個月追蹤一次，八年內沒有復發即為痊癒。

呂宗儒醫師呼籲民眾應養成良好的飲食習慣，五十歲以上的民眾建議每年進行一次糞便潛血檢查，每五年接受大腸鏡檢查。若是出現無痛血便等症狀持續三個月以上未見改善，務必及早就醫檢查，及早診治。🌱



感恩

來自病人與家屬的溫馨回饋
的足跡...

台北慈院

母親住院治療，承蒙主治醫師胃腸肝膽科王嘉齊醫師以精湛的醫術，了解年紀大的母親的心願，以無痛、舒服為前提，讓母親心靈上得到慰藉；副護理長黃琬迪耐心從旁撫慰家屬的不安，耐心教導我們，應該如何照顧生病的母親，十二A病房護理人員對待母親如家人般的照顧，為人子女非常感恩上人開設慈濟醫院，母親特別叮嚀要表達感謝之心。

蘇○○ 敬上

台中慈院

感謝婦產科陳智賢主任為家母開刀，並且非常關心，早晚巡房探視家母，真是一位宅心仁厚、醫德濟世的大醫王。同時亦感謝專科護理師楊怡汝、王美智、劉玉琳、鄭雅君、陳若誼等護理師的細心照護和精神鼓勵支持。同時亦感謝六B病房全體護理人員：陳美鳳、劉美吟、葉姿琳、趙佳洵、呂京蔚、余衣琳、顏曉蓉、陳紫緹、賴宜芳等細心的照顧家母，你們對待病人就像親人一樣，我們從內心真的好感激你們。

家屬張小姐、張先生

大林慈院

我要感謝身心醫學科陳廣鵬醫師，先是關心我生活狀況，而後也耐心傾聽我分享近況；陳醫師教導我如何調適自己的心情，讓我更加知道如何與自己的情緒共處，因我的身體對有些用藥比較敏感，陳醫師也聽進我的反應，細心的調整用藥，讓我感受到醫師的專業及用心。之後又前往腎臟內科看黃振森醫師的診，黃醫師沒有因為我有身心問題就持有偏見，反而更加關心我的狀況，細心聆聽我的狀況，也很感謝大林慈濟醫院有這兩位好醫師。

王小姐

慈濟醫療誌

慈濟醫療以人為本

日日上演著動人的溫馨故事

真善美志工與同仁用感恩心

見證慈濟醫療人文之美



- ◆ 玉里慈濟醫院團隊與社區民眾，合作清掃中醫巡迴醫療服務據點，打造舒適就醫空間……
- ◆ 關山慈濟醫院中醫科進駐天主教聖十字架療養院，提供住民完善中醫照護服務……
- ◆ 台中慈濟醫院社區健康中心研發預防及延緩長者失能的「CHANCE」新模組，推動高齡友善環境……
- ◆ 大林慈濟醫院與臺南慈濟高中合作舉辦「青年醫療體驗營」，增進學子對醫療產業的認識，開闊未來方向……
- ◆ 台北慈濟醫院團隊為忠義育幼院院童進行年度健康檢查與生長評估，陪伴孩子們健康長大……
- ◆ 響應世界肝炎日！花蓮慈濟醫院舉行肝病衛教講座暨病友會，醫護團隊分享護肝妙方……



玉里

八月二日

醫院聯合社區 打造舒適就醫環境

玉里慈濟醫院中醫巡迴醫療服務，在富里鄉明里社區已駐點兩年的時間，期間雖然因疫情暫停了數次，但團隊的用心經營讓看診人數不斷增加，王仁甫醫師心心念念要為鄉親提升良好的醫療品質環境，在行政單位與村幹事的協調下，發起打掃社區活動中心的活動。

原訂七月底要到富里鄉明里村社區活動中心打掃，因受到杜蘇芮颱風的影響延後了幾天，然而大家想為村民服



葉雲鑑副護理長背著吹葉機仔細將各個角落的蜘蛛網清除。



玉里慈濟醫院團隊結合社區民眾，將中醫巡迴駐點的富里鄉明里村社區活動中心清掃乾淨。

醫院同仁與社區民眾協力大掃除，
將玉里慈濟醫院中醫巡迴駐點的活
動中心打造成乾淨舒適的環境。



務的心絲毫不減。八月二日上午，玉里慈濟醫院護理科門診潘璿晴護理長、行政組陳秀金組長、開刀房葉雲鑑副護理長、陳蕙萍護理師、廖俞筌護理師、張文駿醫檢師、工務彭俊德、行政同仁陳靜緹、陳靖驊、詹昇義、張汶毓，還有在地村民——杜大哥夫婦、謝統生師兄，以及日前捐贈診療床的吳阿姨也加入打掃活動。

促成這趟打掃活動的因緣，主要是玉里慈院團隊希望解決環境悶熱不通風和蚊蟲孳生等問題。葉雲鑑副護理長背著吹葉機把活動中心內外的窗臺、紗網、拉門，各角落都用強力風吹一遍，將厚蜘蛛網清除。而活動中心裡的吊扇，在行前場勘時，發現早已因使用多年出現故障，且又在頭頂上轉動，團隊優先考慮病人安全，在打掃中一併拆掉換新。



潘璿晴護理長逐一將診療床擦拭乾淨。

村民與醫院同仁通力合作，把社區活動中心當作自己的家，在炎熱的天氣裡揮汗清掃，讓前來看診的民眾，都能在整潔舒適的環境下安心就醫。（文、攝影／張汶毓）



關山

七月十日

守護社區療養院 中醫科進駐服務

位於關山鎮的天主教聖十字架療養院，是臺東延平、鹿野、海端、關山、池上等地區唯一的住宿型長照養護機構，守護臺東超過半世紀，可收治四十床，目前有三十一位長者入住，由奉獻青春來臺的三位修女馬惠仁、饒培德、裴彩雲及十七位照顧服員共同照護。依照一比五的日間護病比規定，現有人力吃緊，加上修女們年事已高，最年輕的裴修女也已經七十歲。即便如此，這裡的環境乾淨，住民沒有臥床常見的褥瘡，病房也沒有難聞的氣味，顯見聖十字架療養院對病人照護的堅持與用心。

聖十字架療養院裡的病人，因為生活自理能力缺損，又或者親屬無扶養能力而被送往機構。患者多數為中風、失智、腦性麻痺、精神障礙、慢性肺阻塞等疾病，且因臥床或長期坐輪椅，同時會合併肢體疼痛、痠痛和腸胃疾病問題；雖然病人無法開口表達，但不代表疼痛就不存在。

在這樣的小型機構裡，每個人都必須肩負非專業本身的工作。修女、社工必要時也得兼任司機，將一些發生呼吸喘、感染、腸阻塞等等的病人轉送就醫。為了降低轉診頻率、減輕修女們照



關山慈濟醫院承接聖十字架療養院中醫長期照護計畫，七月十日首次開診。右一蹲姿者為劉育婷醫師。

護人力的負擔，關山慈濟醫院中醫科今年申請進駐聖十字架療養院，希望透過中醫長期照護延緩退化的病程，同時改善患者因肢體疼痛、胃脹等問題帶來的不適。

七月十日為中醫首次開診，承擔計畫執行的是六月甫到職的劉育婷醫師。劉醫師曾在台中慈濟醫院服務，有過護

理之家治療經驗，但像這樣長期駐診從未有過。「『醫療』如果可以幫助到有需要的人，我會很開心可以做這樣的事情，而且看到這裡的院長、修女和社工都將患者照顧得很好，彼此互動也很好，讓我看了很感動！我覺得病人被送過來是會被好好對待的；可以來這麼不錯的機構看診，並且成為團隊的一員去發揮中醫的良能，對我來說是很不錯的事情！」

劉育婷說，這裡的住民歲數超過九十的不少，長期臥床下肢活動量低，且照護人力不足被動活動時間有限，普遍有排便困擾必須得靠塞劑輔助解便，有的嚴重到腸阻塞被轉送急診。另一部分的住民是痰多，發生反覆性肺炎、呼吸道狀況不好，像是慢性阻塞性肺病 (COPD) 有時候會喘；中醫在呼吸道照護區塊有助於治療調整，中醫的介入

可以讓痰多的問題獲得改善，進而穩定血糖，不至於像現在血糖起起伏伏。而因中風引起的抖、關節僵硬，若是有中醫長期照護，或許對延緩退化也會有幫助。

劉育婷認為，醫療的幫助或許有限，尤其是面對重症臥床的患者，在醫療的期待上也會跟意識清醒的病人不一樣。重症的病人雖然不太能表達但不代表沒有感覺，可以從表情跟狀態看出來他們舒不舒服。因此，這個區塊的照護也很重要，安寧療護亦是如此，最後那段時間的陪伴，讓患者不要再承受更多的病痛。

守護生命、守護健康、守護愛！關山慈濟醫院秉持不變的精神照護偏鄉，甚至在未來提供長期持續且深入的全面照護，讓療養院的住民擁有更高品質的養護中心生活。(文、攝影／陳慧芳)



劉育婷醫師(右)認為，透過醫療幫助到有需要的人，是一件很有意義的事。

臺中

七月十二日

CHANCE新模組 延緩失能健康老化

高齡社會是臺灣無法忽視的現在進行式，台中慈濟醫院社區健康中心為預防及延緩長輩失能研發新方案模組「CHANCE」，規畫十二週課程，全面強化長輩照顧。七月十二日首發慈濟東勢靜思堂，第一堂課主打口腔保健宣導，讓卅位長輩學習「健口操」搭配手作齒模製作，動手又動腦收穫滿滿。

台中慈院社區健康中心行政主任賴怡伶指出，「CHANCE」模組是承接臺中市政府衛生局所擬定的新方案計畫，六個英文字母分別代表：C（Chinese medicine，中醫）、H（Herbs，園藝草藥）、A（Activity，活動參與）、N（Nutrition，營養）、C（Cognition，認知）與E（Exercise，運動），跨團隊整合照顧模式在十二週課程中，導入各種活動，維持長輩日常生活食衣住行的原有功能。

課程開始前，先確認卅位長輩體溫、血壓與血氧等數據，並由指導員完成健康安全評估後，說明口腔健康與營養的關係，搭配「健口操」，接著是在輕快的音樂中跟著示範影片完成健康操，過程進行中既讓長輩活動筋骨也評估他們的認知功能。接下來是「製作牙齒模型」，藉由簡單模型的製作，讓長輩練



活動指導員為參與「CHANCE」模組的長輩進行健康評估。



台中慈濟醫院社區健康中心主任賴怡伶（右）陪伴長輩一起製作齒模。

習手部細緻動作，同時串連更多口腔保健需知。

六十八歲耿先生曾發生小中風，一度影響語言功能，課堂上重溫「健口操」，他肯定對於正確發音有很大用處。

七十七歲黃女士肯定口腔保健課程指導正確刷牙方式，學習保養口腔健康，最特別的是學到「口腔也要運動」，刺激唾液吃東西更有味道，透過製作齒模也更認識牙齒。

賴怡伶主任指出，十二週的模組試辦課程，除示範增強咀嚼能力的口腔健康之外，還有中醫古老「養生十六宜」、園藝活動以及肌力訓練等動靜態課程，過程中跟長輩說明訓練功效，「防止跌倒」是其中重要的一環，加上柔軟度、心肺功能、反應能力與平衡感，進行全方位訓練，並運用薄荷、菊花與淨心茶等茶飲，幫助長輩補充

水分又發揮安眠作用。

「CHANCE」新方案模組課程安排緊扣生活模式，設計理念來自於如何「好好生活」及「如何維持生活中必須有的功能」。除了東勢區，也將在太平、豐原與潭子等區域示範，邀請六十五歲以上，符合以下條件長輩加入：一、想讓自己活得更健康、更快樂，認知功能記憶力更好。二、願意接受十二週連續課程，並評估收案前、後身體功能差異。

賴怡伶主任進一步說明，相關活動地點跟方式可聯絡台中慈院社區健康中心，若是長期在據點活動的長輩可逕洽據點負責人。（文、攝影／曾秀英）



活動指導員帶領長輩做健康操，伸展筋骨。

大林

七月十四日

青年醫療體驗營 培育未來醫療人才

為鼓勵青年學子對醫療相關產業有所認識，大林慈濟醫院與臺南市私立慈濟高級中學合作，舉辦為期三天的暑期「青年醫療體驗營」，七月十四日熱烈展開。攜手培育未來醫療人才，增進學子對於醫療多元科別的認識與體驗，開闊未來職涯規畫的方向。

二〇一七年起，在大林慈院賴寧生院長與當年臺南慈中校長共同推動下，「青年醫療體驗營」至今已邁入第七

年，中間因疫情停辦兩屆，今年改為暑期營隊。林名男副院長說，「同學們可從實際參與體驗中更加了解醫療職類，如能成為其中職類的人，就能幫助需要幫助的人。不論未來選擇什麼樣的路，希望這次營隊的學習，能讓大家找到人生方向。」

臺南慈中姚智化校長表示，高中部學生對醫療相當有興趣，經過跟校方申請、篩選後，選出十八位優秀的學子參加暑期醫療體驗，不論往後是否走這條路，也能學到很多醫療相關知識，分享給親友。

課程中的專題演講，由大林慈院張育瑄藥師，幽默介紹「藥師在做啥米？」臨床病理科甘孟育組長和謝建洋醫檢師則帶領大家進入智能實驗室一窺其奧



大林慈濟醫院與臺南慈濟高中舉辦的暑期「青年醫療體驗營」於七月十四日展開，林名男副院長（第二排左二）特別到場鼓勵及祝福學子。



大林慈院中醫師讓學子體驗針灸治療「得氣」的感覺。

祕。影像醫學科林俐伶副組長介紹「醫療界的明星相館」讓同學看看不同機器拍攝出的功效不同，增加醫療效能等。

更有實作手術傷口縫合演練、抽血體驗、CPR 急救技能、扮演老人家，體驗長輩因年紀大，功能退化導致行動緩慢之不便；以及輕安居及育幼院的機構關懷，並結合院慶擴大居家往診活動和關懷戶打掃，更能進入醫療日常，體驗慈善人文與醫療相伴的重要性。

而「認識中醫」的課程，中醫部李杭哲醫師將中醫療法融入生活，讓學子認識常用的中藥材，如香茅、艾葉、薄荷、紫蘇、藿香、白芷等，發揮創意製作金魚香包，除了輕微驅蚊功效，藥草香氣也可以安神、幫助入睡。更分享常用穴位，讓學子可時時健身；針灸的體驗，靠醫師手感、學子體驗判斷，讓針灸時有得氣的感覺。

即將升高三的江奕寬同學對醫療極有興趣，報名參加體驗營，希望能了解醫療相關人員都在做什麼。發現大林慈院的資源很豐富，學長學姊很親切，課程也很有趣。



臺南慈濟高中的學生在「青年醫療體驗營」中體驗手術傷口縫合的實作演練。

臺南慈中高中部一年級蘇汎琪同學想多了解醫護人員的工作性質，希望自己也能幫助更多人；王紹齊同學對於穴位按摩特別有興趣，學到很多實用的保健知識。

骨科謝明宏主任透過個案的實例分享，讓同學體認生活中的無常，醫療團隊合作協力下，挽救許多生命；謝主任也分享自己身為父母，親子互動的心情，期待孩子們多多了解父母心。

高功能運動醫學中心陳韋任主任分享，高功能運動醫學中心從籌備到開業至今的三、四年間，用「盡力與真心」與很多職業選手成為好朋友，也服務許多在工作中受傷、腰痠背痛의民眾及長者，讓他們儘快解除病痛，自在生活。「不管將來選擇什麼職業，不要忘記『盡力與真心』服務大眾的信念。」

大林慈濟醫院努力邁向醫學中心，誠懇期待優秀的青年，未來能加入守護民眾健康的行列，共同照護病人及陪伴家屬度過人生的難關。（文／張菊芬、葉璧禎 攝影／張菊芬）

臺北

七月十九日

白袍的溫度 最溫暖的依靠

「好久不見！我們來囉！」抱著一箱箱的水果、餅乾，七月十九日是台北慈濟醫院例行性到忠義育幼院義診的日子。一大早，兒童復健中心吳欣治主任、兒科部王緒斌醫師、兒科病房游雯欣護理長和楊惠儀社工師乘車來到育幼院，替十三名小小孩健檢。

為了幫助困苦失依、流離失所的兒童，忠義育幼院自一九五一年創辦後，收容照顧過數千名孩童，其中以棄嬰、遊童、嚴重疏忽、虐待或家庭重大變故的孩子

為主要對象。平日，孩子若出現小感冒、發燒流鼻水，都會先帶到鄰近診所就醫，育幼院張育菁院長說明：「不同於診所，慈濟醫院的醫生會定期前來評估，根據孩子的家庭遺傳病史做預防性的診察，及早發現潛在疾病。不論是安排腦波、超音波等深度檢查或適當的早療課程，都是為了讓孩子跟得上發展。」

「他看起來有些異位性皮膚炎，而且平常是不是比較少趴著？」替寶寶看診的王緒斌醫師仔細地檢查身體，不時詢問。育幼院的媽媽則針對每個問題即時回應：「對，他的頭皮還有一些脂漏性皮膚炎。我們會讓他趴著，但會用小枕頭或毛巾墊在下面……」將小寶寶的頭轉轉左邊、轉轉右邊，翻翻身體、動動雙腳，寶寶馬上像是被逗樂般露出笑容。



七月十九日，台北慈濟醫院醫護團隊前往忠義育幼院替孩子健檢。



王緒斌醫師為小小孩進行身體和手腳的健康狀況評估。



「哇！我記得你，你上次一直哭，這次不要哭好不好？我們來玩玩具。」育幼院許多小孩都要追蹤，因此醫護團隊也往往不是第一次見到他們。在吳欣治主任寫病歷的時間，楊惠儀社工師熟稔地跟每個進到小房間的孩子玩玩具，吳主任則是在寫完病歷後從旁觀察小朋友的活動力，適時介入評估他們的肌肉張力與應對反應。

每次健檢都會參與的王緒斌醫師分享：「孩子都有自己的命運，或許原生家庭無法照顧這些孩子，但是育幼院的照顧是很棒的。他們有院長、保育員二十四小時照顧，還有同儕一起玩，有慈濟的醫生定期看診，相信在這麼多有愛心的人的照顧下，孩子的未來都會有很棒的發展。」

吳欣治醫師也提到，每次看到這些孩子們都很心疼，尤其許多孩子特別黏人、愛哭，就是典型的需求未被滿足，沒有得到足夠的愛或是安全感，才導致他們情緒容易起伏。因此除了健康上的照顧，



吳欣治主任用遊戲評估孩子的發展、互動狀況。

醫護團隊也會提點育幼院媽媽們什麼年紀要給什麼樣的玩具，怎麼帶孩子玩玩具，而不是都靠孩子自行摸索，透過適時引導，孩子才會得到啟發。

對孩子來說，等家的道路有的人長、有的人短，但忠義育幼院與台北慈濟醫院協力照顧，作他們成長道路上最溫暖的港灣，守護孩子健康長大。(文／廖唯晴 攝影／盧義泓)



花蓮

七月二十二日

響應世界肝炎日 衛教肝病治療與預防

每年的七月二十八日為「世界肝炎日」。花蓮慈濟醫院肝膽腸胃科與護理部團隊於二十二日舉辦衛教講座暨病友會，由洪睿勝醫師、翁銘堯醫師與營養師徐彰怡分享，包括肝炎的傳染途徑、肝病從慢性肝炎到肝硬化、肝癌的三部曲，以及飲食控制重點等，希望與會民眾及病友可以更清楚肝病的治療與預防攻略。

根據世界肝炎聯盟統計，全球平均

每十二個人就有一人罹患 B 型或 C 型肝炎，每三十秒就有一人死於肝炎相關疾病，而臺灣平均每六人就有一人是肝炎患者，盛行率是全球平均值的兩倍；儘管臺灣自一九八四年起已全面實施嬰幼兒 B 型肝炎疫苗預防接種，一般成人仍有高達約百分之十五的帶原率，全臺目前約有兩百萬位 B 肝患者。

花蓮慈院肝膽腸胃科洪睿勝醫師指出，在臺灣愈來愈多的 C 肝患者已被根治的情況下，B 型肝炎仍然十分盛行，原因包括 B 型肝炎有一半是經由母子「垂直傳染」，難以預防；另一半則是經由「水平傳染」，水平傳染是指接觸到帶有病毒的血液或體液而受到感染的方式，常見傳染途徑包括刺青、穿耳洞器械消毒不完全，或共用針頭、



花蓮慈濟醫院於七月二十二日舉辦衛教講座暨病友會，分享肝病的預防保健及飲食控制。



不安全性行為等。

翁銘廷醫師以「肝病三部曲」為題，向民眾說明從慢性肝病到肝硬化，最終至肝癌的發展過程。他指出，B 肝、C 肝雖為慢性肝病，不像猛爆性肝炎會使肝細胞在短時間全部壞死，卻會長期反覆發炎結疤，久了形成肝硬化，發生腹水、肝昏迷、胃部或食道靜脈瘤出血，嚴重時可能致病。翁醫師表示，B 肝要控制好，才能降低致癌機率，患者應戒菸戒酒，避免傷肝藥物補品，低鹽飲食以控制腹水，且定期回診追蹤治療，接受抽血和腹部超音波檢查。

為了讓民眾更加了解飲食控制的重點，徐彰怡營養師分享肝病飲食原則以及併發症的飲食調整。她表示，吸收充足熱量並維持理想體重，對處於穩定期（恢復期）的肝病患者而言是相當重要，需攝取高生理價蛋白質，避免高油烹調或加工、發酵、醃漬類食品。徐彰怡強調，除了日常營養攝取，「戒酒」也是一大重點，對肝病患者而言，連睡前小酌紅酒都會造成身體負擔，必



花蓮慈濟醫院肝膽腸胃科洪睿勝醫師說明 B 型肝炎的傳染途徑。

須徹底落實滴酒不沾。

衛生福利部於二〇一九年提出「二〇二五年清除 C 肝計畫」，肝膽腸胃科主任陳健麟於衛教講座開場表示，過去幾年在業內專家及學者多年的努力下，臺灣的 C 型肝炎患者人數已顯著下降，期望花蓮慈院團隊能發揮偏鄉醫療的量能，透過公共衛生與社會網絡，找出尚未進入醫療體系治療的 C 肝病人並給予治療，加速達成目標。（文、攝影／鍾懷誼）🌿



感恩

來自病人與家屬的溫馨回饋
的足跡...

關山慈院

家母住院期間，深刻體會貴院護理品質之優良，主動協助病人翻身、換尿布、床單、清潔身體，非常忙碌，但是各項護理、衛教一點不馬虎，態度也很溫暖。出院後個管師、居家護理師積極電話關心協助，相較於往年南部醫學中心照顧公婆的經驗，真是令我感動。在此深深敬上謝意，非常感謝！

病人家屬李女士

花蓮慈院

一般外科陳言丞醫師是爸爸的救命恩人，二〇一九年診斷出肝癌，五年來醫術精湛，華佗再世，把爸爸命救回，拯救我們一家人，若家裡沒有爸爸，真不敢想像。陳言丞醫師仁心仁術，我們一家都感恩您，您是我們全家生命的貴人，謝謝您救回爸爸的命，我們一輩子都感謝您。非常感謝個管師江馥名對爸爸的照顧，爸爸每次入院都視病如親，五年來都是如此，有空都會來病房探望父親，給予家屬和爸爸極大的安慰和鼓勵，我們真的很感謝她。

劉小姐